Договоры

Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

принят в Мадриде 27 июня 1989 г.,
поправки внесены 3 октября 2006 г.
и 12 ноября 2007 г.

Инструкция к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

(действует с 1 ноября 2023 г.)

Административная инструкция по применению Протокола к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

(действует с 1 февраля 2023 г.)

Перечень пошлин

(действует с 1 февраля 2023 г.)

WIPO
ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ
СОБСТВЕННОСТИ

2023 г.

Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

принят в Мадриде 27 июня 1989 г.
с поправками, внесенными 3 октября 2006 г. и
12 ноября 2007 г.

Инструкция к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

действует с 1 ноября 2023 года

Административная инструкция по применению Протокола к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

действует с 1 февраля 2023 г.

Перечень пошлин и сборов

действует с 1 февраля 2023 г.

Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС)
Женева

Публикация ВОИС № 207R/23
DOI 10.34667/tind.48442

ВОИС 2023 г.

Предисловие

Настоящая публикация содержит тексты Протокола к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков (именуемого далее «Протокол») (1989 г.), измененного в 2006 и 2007 гг., Инструкции к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков, а также Административной инструкции по применению Протокола и перечня пошлин.

Содержание

Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков _____ 5

Инструкция к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков _____ 41

Административная инструкция по применению Протокола к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков _____ 153

Перечень пошлин и сборов _____ 165

Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

принят в Мадриде 27 июня 1989 г.
с поправками, внесенными 3 октября 2006 г. и
12 ноября 2007 г.

Перечень статей Протокола

Статья 1:	Принадлежность к Мадридскому союзу
Статья 2:	Получение охраны путем международной регистрации
Статья 3:	Международная заявка
Статья 3*bis*:	Территориальное действие
Статья 3*ter*:	Заявление о «территориальном расширении»
Статья 4:	Действие международной регистрации
Статья 4*bis*:	Замена национальной или региональной регистрации международной регистрацией
Статья 5:	Отказ в предоставлении охраны и признание международной регистрации недействительной в отношении некоторых Договаривающихся сторон
Статья 5*bis*:	Документы, подтверждающие законность использования отдельных элементов знака
Статья 5*ter*:	Копии записей в Международном реестре. Поиск на новизну. Выписки из Международного реестра

Статья 6: Срок действия международной регистрации. Зависимость и независимость международной регистрации

Статья 7: Продление международной регистрации

Статья 8: Сборы за международную заявку и международную регистрацию

Статья 9: Внесение записи об изменении владельца международной регистрации

Статья 9*bis*: Внесение некоторых записей, относящихся к международной регистрации

Статья 9*ter*: Сборы за внесение некоторых записей

Статья 9*quater*: Единое Ведомство нескольких Договаривающихся государств

Статья 9*quinquies*: Преобразование международной регистрации в национальные или региональные заявки

Статья 9*sexies*: Взаимоотношения между государствами – участниками как настоящего Протокола, так и Мадридского соглашения (Стокгольм)

Статья 10: Ассамблея

Статья 11: Международное бюро

Статья 12: Финансы

Статья 13: Поправки к некоторым статьям Протокола

Статья 14: Условия участия в Протоколе. Вступление в силу

Статья 15: Денонсация

Статья 16: Подписание. Языки. Функции депозитария

Статья 1
Принадлежность к Мадридскому союзу

Государства – участники настоящего Протокола (далее именуемые «Договаривающиеся государства»), даже если они не являются участниками Мадридского соглашения о международной регистрации знаков, пересмотренного в Стокгольме в 1967 г. и измененного в 1979 г. (далее именуемого «Мадридское соглашение (Стокгольм)»), и организации, упомянутые в статье 14(1)(b), которые являются участницами настоящего Протокола (далее именуемые «Договаривающиеся организации»), являются членами того же Союза, что и страны – участницы Мадридского соглашения (Стокгольм)[1]. В настоящем Протоколе ссылки на «Договаривающиеся стороны» означают ссылки на Договаривающиеся государства и Договаривающиеся организации.

Статья 2
Получение охраны путем международной регистрации

(1) Если заявка на регистрацию знака была подана в Ведомство Договаривающейся стороны или если знак был зарегистрирован в реестре Ведомства Договаривающейся стороны, лицо, являющееся заявителем этой заявки (далее именуемой «базовая заявка»), или владелец этой регистарции (далее именуемой «базовая регистрация»), с учетом положений настоящего Протокола, может обеспечить охрану своего знака на территории Договаривающихся сторон путем регистрации этого знака в реестре Международного бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности (далее именуемые соответственно «международная регистрация», «Международный реестр», «Международное бюро» и «Организация») при условии, что:

(i) если базовая заявка была подана в Ведомство Договаривающегося государства или если базовая регистрация была осуществлена таким Ведомством, лицо, являющееся заявителем этой заявки, или владелец этой регистрации является гражданином

этого Договаривающегося государства, либо проживает, либо имеет действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие в указанном Договаривающемся государстве;

(ii) если базовая заявка была подана в Ведомство Договаривающейся организации или если базовая регистрация была осуществлена таким Ведомством, лицо, являющееся заявителем этой заявки, или владелец этой регистрации является гражданином государства – члена этой Договаривающейся организации, либо проживает, либо имеет действительное и нефиктивное промышленное или торговое предприятие на территории указанной Договаривающейся организации.

(2) Заявка на международную регистрацию (далее именуемая «международная заявка») должна быть подана в Международное бюро через посредство Ведомства, в которое была подана базовая заявка или в котором была осуществлена базовая регистрация (далее именуемое «Ведомство происхождения»), в зависимости от случая.

(3) В настоящем Протоколе ссылки на «Ведомство» или «Ведомство Договаривающейся стороны» означают ссылки на ведомство, которому Договаривающаяся сторона поручила регистрацию знаков, а ссылки на «знаки» означают ссылки на товарные знаки и знаки обслуживания.

(4) Для целей настоящего Протокола термин «территория Договаривающейся стороны» означает: в случае, если Договаривающейся стороной является государство, – территорию этого государства; в случае, если Договаривающейся стороной является межправительственная организация, – территорию, на которой применяется соглашение о создании этой межправительственной организации.

Статья 3
Международная заявка

(1) Любая международная заявка, поданная в соответствии с настоящим Протоколом, должна быть представлена на бланке, предписанном Инструкцией. Ведомство происхождения удостоверяет, что данные, содержащиеся в международной заявке, соответствуют данным, которые на момент удостоверения содержатся в базовой заявке или в базовой регистрации, в зависимости от случая. Кроме того, упомянутое ведомство указывает:

(i) в случае базовой заявки – дату и номер этой заявки;

(ii) в случае базовой регистрации – дату и номер этой регистрации, в также дату и номер заявки, на основе которой произведена базовая регистрация.

Ведомство происхождения указывает также дату международной заявки.

(2) Заявитель должен указать товары и услуги, для которых испрашивается охрана знака, а также, если возможно, соответствующий класс или классы согласно классификации, учрежденной Ниццким соглашением о Международной классификации товаров и услуг для регистрации знаков. Если заявитель не указывает классы, Международное бюро само классифицирует товары и услуги по соответствующим классам упомянутой классификации. Классификация товаров или услуг, произведенная заявителем, подвергается проверке Международным бюро, которое осуществляет ее по согласованию с Ведомством происхождения. В случае разногласий между указанным ведомством и Международным бюро определяющим является мнение последнего.

(3) Если заявитель испрашивает охрану цвета в качестве отличительного элемента своего знака, он обязан:

(i) заявить об этом и сопроводить свою международную заявку указанием испрашиваемого цвета или комбинации цветов;

(ii) приложить к своей международной заявке цветные изображения данного знака, которые будут направлены вместе с уведомлениями Международного бюро; количество экземпляров таких изображений устанавливается Инструкцией.

(4) Международное бюро незамедлительно регистрирует знаки, заявки на которые поданы в соответствии со статьей 2. Датой международной регистрации считается дата, на которую международная заявка получена Ведомством происхождения, при условии, что Международное бюро получило ее в течение двух месяцев, считая с этой даты. Если международная заявка не была получена в этот срок, датой международной регистрации считается дата, на которую международная заявка была получена Международным бюро. Международное бюро незамедлительно уведомляет о международной регистрации заинтересованные ведомства. Знаки, зарегистрированные в Международном реестре, публикуются в периодическом бюллетене, издаваемом Международным бюро на основе данных, содержащихся в международной заявке.

(5) Для ознакомления с зарегистрированными в Международном реестре знаками каждое ведомство получает от Международного бюро определенное количество экземпляров вышеуказанного бюллетеня бесплатно и определенное количество экземпляров по сниженной цене на условиях, установленных Ассамблеей, упомянутой в статье 10 (далее именуемой «Ассамблея»). Такое ознакомление считается достаточным для всех Договаривающихся сторон и от владельца международной регистрации не может быть потребовано ничего иного.

Статья 3*bis*
Территориальное действие

Охрана, возникающая в результате международной регистрации, распространяется на Договаривающуюся сторону только по заявлению лица, подающего международную заявку, или владельца международной регистрации. Однако такое заявление не может быть сделано в отношении Договаривающейся стороны, Ведомство которой является Ведомством происхождения.

Статья 3*ter*
Заявление о «территориальном расширении»

(1) Любое заявление о распространении охраны, возникающей в результате международной регистрации, на Договаривающуюся сторону, должно быть специально сделано в международной заявке.

(2) Заявление о территориальном расширении может быть также сделано после международной регистрации. Такое заявление должно быть представлено на бланке, предписанном Инструкцией. Международное бюро незамедлительно вносит в Международный реестр запись о сделанном заявлении и извещает о нем заинтересованное или заинтересованные ведомства. Это заявление публикуется в периодическом бюллетене Международного бюро. Территориальное расширение вступает в силу с даты внесения записи о нем в Международный реестр и прекращает свое действие по истечении срока действия международной регистрации, к которой оно относится.

Статья 4
Действие международной регистрации

(1) (a) С даты регистрации или внесения записи, произведенной в соответствии с положениями статей 3 и 3*ter*, охрана знака в каждой заинтересованной Договаривающейся стороне будет такой же, как если бы этот знак был заявлен

непосредственно в ведомстве этой Договаривающейся стороны. Если Международное бюро не было уведомлено о каком-либо отказе в соответствии со статьей 5(1) и (2) или если отказ, о котором сделано уведомление в соответствии с этой статьей, был впоследствии отозван, охрана знака в заинтересованной Договаривающейся стороне с указанной даты будет такой же, как если бы этот знак был зарегистрирован Ведомством этой Договаривающейся стороны.

(b) Указание классов товаров и услуг, предусмотренное в статье 3, не связывает Договаривающиеся стороны в отношении определения объема охраны знака.

(2) Любая международная регистрация пользуется правом приоритета, установленным статьей 4 Парижской конвенции по охране промышленной собственности, без обязательного соблюдения формальных требований, предусмотренных в разделе D этой статьи.

Статья 4*bis*
Замена национальной или региональной регистрации на международную регистрацию

(1) Если знак, являющийся предметом национальной или региональной регистрации в ведомстве Договаривающейся стороны, является также предметом международной регистрации и если обе регистрации осуществлены на имя одного и того же лица, международная регистрация рассматривается как заменяющая национальную или региональную регистрацию, не затрагивая прав, приобретенных в силу последней, при условии что:

(i) охрана, возникающая в результате международной регистрации, распространяется на указанную Договаривающуюся сторону в соответствии со статьей 3*ter*(1) или (2);

(ii) все товары и услуги, перечисленные в национальной или региональной регистрации, также перечисляются в международной регистрации в отношении указанной Договаривающейся стороны;

(iii) вышеуказанное расширение охраны вступает в силу после даты национальной или региональной регистрации.

(2) Ведомство, указанное в пункте (1), обязано по заявлению произвести в своем реестре отметку о международной регистрации.

Статья 5
Отказ в предоставлении охраны и признание международной регистрации недействительной в отношении некоторых Договаривающихся сторон

(1) Ведомство Договаривающейся стороны, получившее уведомление Международного бюро о расширении на эту Договаривающуюся сторону в соответствии со статьей 3*ter*(1) или (2) охраны, возникающей в результате международной регистрации, если это позволяет применимое законодательство, имеет право заявить в уведомлении об отказе, что в указанной Договаривающейся стороне охрана не может быть предоставлена знаку, являющемуся предметом этого расширения. Такой отказ может основываться только на мотивах, которые в соответствии с Парижской конвенцией по охране промышленной собственности применяются к знаку, заявка на который подана непосредственно в ведомство, уведомившее об отказе. Однако в охране не может быть отказано, даже частично, только на том основании, что применимое национальное законодательство допускает регистрацию знаков только для ограниченного числа классов или ограниченного числа товаров или услуг.

(2) (a) Любое Ведомство, которое хочет воспользоваться этим правом, должно уведомить Международное бюро о своем отказе с указанием всех мотивов в течение срока, предусмотренного применимым для этого ведомства законом, но, с учетом подпунктов (b) и (c), не позднее истечения одного года, считая с даты, на которую уведомление о распространении охраны, предусмотренное в пункте (1) данной статьи, было направлено этому Ведомству Международным бюро.

(b) Несмотря на подпункт (a), любая Договаривающаяся сторона может заявить, что для международных регистраций, осуществленных в силу настоящего Протокола, срок в один год, предусмотренный в подпункте (a), заменяется 18 месяцами.

(c) В таком заявлении может быть также указано, что если отказ в охране может явиться результатом возражения против предоставления охраны, то Ведомство упомянутой Договаривающейся стороны может уведомить Международное бюро о таком отказе по истечении 18 месяцев. Это Ведомство может уведомить об отказе в предоставлении охраны в отношении конкретной международной регистрации по истечении 18 месяцев только в том случае, если:

(i) до истечения 18 месяцев оно информировало Международное бюро о возможности поступления возражений по истечении 18 месяцев; и

(ii) уведомление об отказе, основанное на возражении, представлено в месячный срок после истечения срока для возражений и в любом случае не позднее семи месяцев с даты начала исчисления срока для возражений.

(d) Любое заявление в соответствии с подпунктами (b) и (c) может быть сделано в актах, предусмотренных в статье 14(2), и дата, с которой заявление вступает в силу, будет той же, что и дата вступления в силу Протокола в отношении государства или межправительственной организации, сделавшей заявление. Такое заявление может быть также сделано позже; в этом случае оно вступает в силу через три месяца после его получения Генеральным директором Всемирной организации интеллектуальной собственности (далее именуемым «Генеральный директор») или на любую более позднюю дату, указанную в заявлении, в отношении международных регистраций, дата которых является той же, что и дата, на которую заявление вступает в силу, либо более поздней датой.

(e) По истечении десяти лет после вступления настоящего Протокола в силу Ассамблея осуществляет проверку функционирования системы, установленной подпунктами (a) – (d). В дальнейшем положения указанных подпунктов могут быть изменены единогласным решением Ассамблеи[2].

(3) Международное бюро незамедлительно пересылает владельцу международной регистрации один из экземпляров уведомления об отказе. Указанный владелец имеет те же возможности для подачи возражения, как если бы знак был заявлен им непосредственно в Ведомство, уведомившее о своем отказе. Если Международное бюро получит информацию в соответствии с пунктом (2)(c)(i), оно незамедлительно направит ее владельцу международной регистрации.

(4) Мотивы отказа в предоставлении охраны знаку Международное бюро должно сообщать заинтересованным лицам, сделавшим соответствующий запрос.

(5) Любое Ведомство, которое не уведомило Международное бюро о предварительном или окончательном отказе в отношении конкретной международной регистрации в соответствии с пунктами (1) и (2), утрачивает в отношении этой международной регистрации право, предусмотренное в пункте (1).

(6) Решение о признании международной регистрации недействительной на территории Договаривающейся стороны не может быть вынесено компетентными органами этой Договаривающейся стороны без предоставления владельцу этой международной регистрации в надлежащее время возможности для защиты своих прав. Решение о признании международной регистрации недействительной сообщается Международному бюро.

Статья 5*bis*
Документы, подтверждающие законность использования отдельных элементов знака

Документы, подтверждающие законность использования содержащихся в знаках отдельных элементов, таких, как гербы, гербовые щиты, портреты, знаки отличия, звания, фирменные наименования или имена лиц, кроме имени заявителя, или другие аналогичные надписи, которые могли бы быть затребованы ведомствами Договаривающихся сторон, освобождаются от всякой легализации, а также от всякого засвидетельствования, кроме засвидетельствования Ведомства происхождения.

Статья 5*ter*
Копии записей в Международном реестре. Поиск на новизну. Выписки из Международного реестра

(1) Международное бюро предоставляет любому лицу по его просьбе и при условии уплаты сбора, установленного Инструкцией, копию внесенных в Международный реестр записей в отношении определенного знака.

(2) Международное бюро может также за плату проводить поиск на новизну по фонду знаков, являющихся предметом международных регистраций.

(3) Выписки из Международного реестра, запрашиваемые с целью их предъявления в одной из Договаривающихся сторон, освобождаются от всякой легализации.

Статья 6
Срок действия международной регистрации. Зависимость и независимость международной регистрации

(1) Регистрация знака в Международном бюро производится на десять лет с возможностью продления на условиях, установленных статьей 7.

(2) По истечении срока в пять лет, считая с даты международной регистрации, эта регистрация становится независимой от базовой заявки или регистрации, произведенной на ее основе, или от базовой регистрации в зависимости от случая, с учетом следующих положений.

(3) Охрана, возникающая в результате международной регистрации, независимо от того, являлась ли она предметом передачи прав или нет, не может уже испрашиваться, если до истечения пяти лет, считая с даты международной регистрации, базовая заявка или регистрация, произведенная на ее основе, или базовая регистрация, в зависимости от случая, была отозвана, истек срок ее действия или от нее отказались, или она была предметом окончательного решения об отказе, отмене, исключении из реестра или признании недействительной в отношении всех или части товаров и услуг, перечисленных в международной регистрации. Это применимо также, если:

(i) обжалование решения об отказе в признании действительной базовой заявки,

(ii) обращение в суд или судебное рассмотрение, связанное с отзывом базовой заявки или отменой, исключением из реестра или признанием недействительной регистрации, произведенной на основе базовой заявки, или базовой регистрации, или

(iii) возражение против базовой заявки

по истечении пяти лет приводит к окончательному решению об отказе, отмене, исключении из реестра или признании недействительной, или решению, требующему отзыва базовой заявки или регистрации, произведенной на ее основе, или базовой регистрации, в зависимости от случая, при условии, что такое обжалование, судебное рассмотрение или возражение были начаты до истечения упомянутого срока. Это также применимо, если базовая заявка отзывается или если от регистрации, произведенной на основе базовой заявки, или от базовой регистрации отказываются после истечения пяти лет, при условии, что во время отзыва или отказа указанная заявка

или указанная регистрация является предметом какой-либо процедуры, предусмотренной в подпунктах (i), (ii), (iii), и что эта процедура начата до истечения указанного срока.

(4) Ведомство происхождения уведомляет Международное бюро, как это предписано Инструкцией, о соответствующих обстоятельствах и решениях согласно пункту 3, а Международное бюро информирует заинтересованные стороны и осуществляет соответствующую публикацию, как это предписано Инструкцией. Ведомство происхождения в случае необходимости обращается к Международному бюро с просьбой исключить в установленном порядке международную регистрацию из реестра, и Международное бюро выполняет эту просьбу.

Статья 7
Продление международной регистрации

(1) Любая международная регистрация может быть продлена на десять лет, считая с даты истечения предшествующего срока, путем простой уплаты основной пошлины и, с учетом статьи 8(7), дополнительных и добавочных пошлин, предусмотренных статьей 8(2).

(2) При продлении не допускается никакого изменения в отношении предшествующей международной регистрации в ее последнем виде.

(3) За шесть месяцев до истечения срока охраны Международное бюро путем направления неофициального извещения напоминает владельцу международной регистрации и, в случае необходимости, его поверенному точную дату истечения упомянутого срока.

(4) При условии уплаты дополнительного сбора, установленного Инструкцией, для продления международной регистрации предоставляется льготный шестимесячный срок.

Статья 8
Сборы за международную заявку и международную регистрацию

(1) Ведомство происхождения по своему усмотрению имеет право устанавливать и взимать в свою пользу национальный сбор с заявителя или владельца международной регистрации за подачу международной заявки или продление международной регистрации.

(2) Регистрация знака в Международном бюро производится при условии предварительной уплаты международной пошлины, включающей, с учетом положений пункта (7)(a):

(i) основную пошлину;

(ii) дополнительную пошлину за каждый класс Международной классификации сверх трех, к которому отнесены товары или услуги, для которых применяется знак;

(iii) добавочную пошлину за каждое заявление о расширении охраны в соответствии со статьей 3*ter*.

(3) Однако дополнительная пошлина, указанная в пункте 2(ii), может быть уплачена, не влияя на дату международной регистрации, в срок, установленный Инструкцией, если количество классов товаров или услуг было определено или оспорено Международным бюро. Если по истечении установленного срока дополнительная пошлина не была уплачена или если перечень товаров или услуг не был сокращен заявителем в необходимой мере, то дальнейшее производство по международной заявке считается прекращенным.

(4) Годовой доход от различных поступлений за международную регистрацию, за исключением поступлений от пошлин, предусмотренных в пункте 2(ii) и (iii), распределяется Международным бюро поровну между Договаривающимися сторонами за вычетом расходов и затрат, связанных с выполнением настоящего Протокола.

(5) Суммы, образующиеся от дополнительных пошлин, указанных в пункте 2(ii), по истечении каждого года распределяются между заинтересованными Договаривающимися сторонами пропорционально количеству знаков, на которые испрашивалась охрана в каждой из них в течение истекшего года, а в отношении Договаривающихся сторон, осуществляющих предварительную экспертизу, это количество будет подсчитываться с учетом коэффициента, установленного Инструкцией.

(6) Суммы, образующиеся от добавочных пошлин, установленных в пункте 2(iii), распределяются в соответствии с теми же правилами, которые предусмотрены в пункте 5.

(7) (a) Любая Договаривающаяся сторона может заявить, что в отношении каждой международной регистрации, в которой она указана в соответствии со статьей 3*ter*, а также в отношении продления такой международной регистрации, вместо части отчислений от дополнительных и добавочных пошлин она хочет получать пошлину (далее именуемую «индивидуальная пошлина»), размер которой указан в заявлении и может быть изменен в последующих заявлениях, но не может превышать суммы, которую за вычетом экономии, являющейся результатом международной процедуры, Ведомство указанной Договаривающейся стороны имеет право получать от заявителя за регистрацию знака на десять лет или владельца регистрации за продление регистрации знака на десять лет в реестре этого Ведомства. Если уплачивается индивидуальная пошлина, то:

(i) не требуется никакой дополнительной пошлины, предусмотренной в пункте 2(ii), если согласно статье 3*ter* указаны только те Договаривающиеся стороны, которые сделали заявление в соответствии с настоящим подпунктом;

(ii) не требуется никакой добавочной пошлины, предусмотренной в пункте 2(iii) в отношении любой Договаривающейся стороны, которая сделала заявление в соответствии с настоящим подпунктом.

(b) Любое заявление в соответствии с подпунктом (a) может быть сделано в актах, предусмотренных в статье 14(2), при этом датой, на которую это заявление вступает в силу, будет дата вступления в силу настоящего Протокола в отношении государства или межправительственной организации, сделавшей заявление. Такое заявление может быть также сделано позже; в этом случае оно вступает в силу через три месяца после его получения Генеральным директором или на любую другую более позднюю дату, указанную в заявлении, в отношении международных регистраций, дата которых будет той же, что и дата, на которую заявление вступает в силу, либо более поздней датой.

Статья 9
Внесение записи об изменении владельца международной регистрации

По заявлению лица, на имя которого внесена запись о международной регистрации, или по просьбе заинтересованного ведомства, сделанной ex officio, или по просьбе заинтересованного лица Международное бюро вносит в Международный реестр запись о любом изменении владельца этой регистрации в отношении всех или некоторых Договаривающихся сторон, на территории которых действует указанная регистрация, и в отношении всех или части товаров и услуг, перечисленных в регистрации, при условии, что новый владелец является лицом, которое в соответствии со статьей 2(1) имеет право подавать международные заявки.

Статья 9*bis*
Внесение некоторых записей, относящихся к международной регистрации

Международное бюро вносит в Международный реестр следующие записи:

(i) о любом изменении, касающемся имени или адреса владельца международной регистрации;

(ii) о назначении поверенного владельца международной регистрации и любых других соответствующих сведениях, относящихся к такому поверенному;

(iii) о любом ограничении перечня товаров и услуг, перечисленных в международной регистрации, в отношении всех или некоторых Договаривающихся сторон;

(iv) о любом отказе, исключении из реестра или признании международной регистрации недействительной в отношении всех или некоторых Договаривающихся сторон;

(v) о любых других соответствующих сведениях, оговоренных в Инструкции, относящихся к правам на знак, являющийся предметом международной регистрации.

Статья 9*ter*
Сборы за внесение некоторых записей

За внесение любых записей в соответствии со статьей 9 или статьей 9*bis* могут взиматься сборы.

Статья 9*quarter*
Единое Ведомство нескольких Договаривающихся государств

(1) Если несколько Договаривающихся государств договариваются осуществить унификацию своих национальных законов в области знаков, они могут уведомить Генерального директора о том, что:

(i) единое Ведомство заменяет национальное Ведомство каждого из этих государств и

(ii) совокупность принадлежащих им территорий должна рассматриваться как одно государство для целей применения всех или части положений, предшествующих настоящей статье, а также положений статей 9*quinquies* и 9*sexies*.

(2) Это уведомление вступает в силу только по истечении трех месяцев, считая с даты сообщения, которое Генеральный директор делает в этой связи другим Договаривающимся сторонам.

Статья 9*quinquies*
Преобразование международной регистрации в национальные или региональные заявки

Если по заявлению Ведомства происхождения международная регистрация исключается из реестра в силу статьи 6(4) в отношении всех или части товаров и услуг, перечисленных в указанной регистрации, и лицо, являвшееся владельцем международной регистрации, подает заявку на регистрацию того же знака в Ведомство одной из Договаривающихся сторон, на территории которых действовала международная регистрация, то эта заявка будет рассматриваться как если бы она была подана на дату международной регистрации в соответствии со статьей 3(4) или на дату внесения записи о территориальном расширении в соответствии со статьей 3*ter*(2) и, если международная регистрация пользовалась приоритетом, то эта заявка будет пользоваться тем же приоритетом, при условии, что:

(i) указанная заявка подана в течение трех месяцев, считая с даты, на которую международная регистрация была исключена из реестра,

(ii) товары и услуги, перечисленные в заявке, действительно покрываются перечнем товаров и услуг, содержащимся в международной регистрации, в отношении заинтересованной Договаривающейся стороны, и

(iii) указанная заявка соответствует всем требованиям применимого законодательства, включая требования, относящиеся к сборам.

Статья 9*sexies*
Взаимоотношения между государствами – участниками как настоящего Протокола, так и Мадридского соглашения (Стокгольм)

(1) (a) Только настоящий Протокол является применимым к взаимоотношениям между государствами – участниками как настоящего Протокола, так и Мадридского соглашения (Стокгольм).

(b) Несмотря на подпункт (a), заявление, сделанное в соответствии со статьей 5(2)(b), статьей 5(2)(c) или статьей 8(7) настоящего Протокола государством – участником как настоящего Протокола, так и Мадридского соглашения (Стокгольм), не оказывает никакого действия в отношениях с другим государством – участником как настоящего Протокола, так и Мадридского соглашения (Стокгольм).

(2) Ассамблея по истечении периода в три года с 1 сентября 2008 года проводит обзор применения пункта 1(b) и может в любое время после этого большинством в три четверти голосов либо отменить его, либо ограничить сферу его действия. В голосовании в Ассамблее имеют право участвовать только государства, являющиеся участниками как Мадридского соглашения (Стокгольм), так и настоящего Протокола.

Статья 10
Ассамблея

(1) (a) Договаривающиеся стороны являются членами той же Ассамблеи, что и страны – участницы Мадридского соглашения (Стокгольм).

(b) Каждая Договаривающаяся сторона в этой Ассамблее представлена одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.

(c) Расходы каждой делегации несет назначившая ее Договаривающаяся сторона, за исключением расходов по оплате проезда и пребыванию одного делегата каждой Договаривающейся стороны, возложенных на Союз.

(2) Помимо задач, возложенных на нее в соответствии с Мадридским соглашением (Стокгольм)[3], Ассамблея:

(i) рассматривает все вопросы, относящиеся к применению настоящего Протокола;

(ii) дает Международному бюро указания относительно подготовки конференций по пересмотру настоящего Протокола, должным образом учитывая замечания стран Союза, которые не являются сторонами настоящего Протокола;

(iii) принимает и вносит изменения в положения Инструкции, касающиеся применения настоящего Протокола;

(iv) выполняет другие функции, которые возложены на нее в соответствии с настоящим Протоколом.

(3) (a) Каждая Договаривающаяся сторона имеет в Ассамблее один голос. По вопросам, которые касаются только стран, являющихся участницами Мадридского соглашения (Стокгольм), Договаривающиеся стороны, не являющиеся участницами этого Соглашения, не имеют права голоса, в то время как по вопросам, которые касаются только Договаривающихся сторон, только они имеют право голоса.

(b) Половина членов Ассамблеи, которые имеют право голоса по конкретному вопросу, составляет кворум для голосования по этому вопросу.

(c) Несмотря на положения подпункта (b), если на какой-либо сессии количество представленных членов Ассамблеи, имеющих право голоса по конкретному вопросу, составляет менее половины, но равно или превышает одну треть членов Ассамблеи, имеющих право голоса по этому вопросу, Ассамблея может принимать решения; однако решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственной процедуре, становятся обязательными только при соблюдении нижеследующих условий. Международное бюро направляет такие решения членам Ассамблеи, имеющим право голоса по указанному вопросу и которые не были на ней представлены, и предлагает им сообщить в письменном виде в трехмесячный срок, считая с даты направления решений, голосуют ли они за эти решения, против них или воздерживаются от голосования. Если по истечении этого срока количество членов, таким образом проголосовавших или воздержавшихся от голосования, будет равно по крайней мере количеству членов, которого не доставало для достижения кворума на сессии, такие решения вступают в силу, при условии, что одновременно имеется необходимое большинство.

(d) С учетом положений статей 5(2)(e), 9*sexies*(2), 12 и 13(2), решения Ассамблеи принимаются большинством в две трети поданных голосов.

(e) Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются.

(f) Делегат может представлять только одного члена Ассамблеи и голосовать только от его имени.

(4) Кроме очередных и внеочередных сессий в соответствии с Мадридским соглашением (Стокгольм), Ассамблея собирается на внеочередную сессию, созываемую Генеральным директором по требованию одной четверти членов Ассамблеи, имеющих право голоса по вопросам, предлагаемым для включения в повестку дня этой сессии. Повестку дня такой внеочередной сессии подготавливает Генеральный директор.

Статья 11
Международное бюро

(1) Функции, связанные с международной регистрацией в соответствии с настоящим Протоколом, а также другие административные функции, касающиеся настоящего Протокола, осуществляются Международным бюро.

(2) (a) Международное бюро в соответствии с указаниями Ассамблеи подготавливает конференции по пересмотру настоящего Протокола.

(b) Международное бюро может консультироваться с межправительственными и международными неправительственными организациями по вопросам подготовки указанных конференций по пересмотру настоящего Протокола.

(c) Генеральный директор и назначенные им лица принимают участие в обсуждении вопросов на этих конференциях по пересмотру без права голоса.

(3) Международное бюро выполняет любые другие возложенные на него функции, касающиеся настоящего Протокола.

Статья 12
Финансы

В отношении Договаривающихся сторон финансы Союза регулируются теми же положениями, которые содержатся в статье 12 Мадридского соглашения (Стокгольм)[4], имея в виду, что любая ссылка на статью 8 указанного Соглашения рассматривается как ссылка на статью 8 настоящего Протокола. Кроме того, для целей статьи 12(6)(b) указанного Соглашения, Договаривающиеся организации рассматриваются как принадлежащие к первому (I) классу взносов в соответствии с Парижской конвенцией по охране промышленной собственности, если Ассамблея единогласно не примет иного решения.

Статья 13
Поправки к некоторым статьям Протокола

(1) Предложения о внесении поправок к статьям 10, 11, 12 и к настоящей статье могут быть сделаны любой Договаривающейся стороной или Генеральным директором. Такие предложения Генеральный директор направляет Договаривающимся сторонам не позднее, чем за шесть месяцев до рассмотрения их Ассамблеей.

(2) Любая поправка к статьям, указанным в пункте (1), принимается Ассамблеей, для чего требуется большинство в три четверти поданных голосов; однако любая поправка к статье 10 и настоящему пункту принимается большинством в четыре пятых поданных голосов.

(3) Любая поправка к статьям, указанным в пункте (1), вступает в силу через месяц после того, как письменные уведомления о ее принятии, осуществленном в соответствии с их конституционной процедурой, получены Генеральным директором от трех четвертей государств и межправительственных организаций, которые являлись членами Ассамблеи во время принятия

поправки и имели право голоса по этой поправке. Любая поправка к указанным статьям, принятая таким образом, обязательна для всех государств и межправительственных организаций, которые являются Договаривающимися сторонами на дату вступления поправки в силу или которые становятся таковыми после этой даты.

Статья 14
Условия участия в Протоколе. Вступление в силу

(1) (a) Любое государство – участник Парижской конвенции по охране промышленной собственности может стать участником настоящего Протокола.

(b) Кроме того, любая межправительственная организация может также стать участницей настоящего Протокола при соблюдении нижеследующих условий:

(i) по меньшей мере одно из государств – членов этой организации является участником Парижской конвенции по охране промышленной собственности;

(ii) указанная организация имеет региональное ведомство для целей регистрации знаков, имеющих силу на территории этой организации, если только такое ведомство не является объектом уведомления в силу статьи 9*quater*.

(2) Любое государство или организация, указанные в пункте (1), могут подписать настоящий Протокол. Любые такие государства или организации, если они подписали настоящий Протокол, могут сдать на хранение ратификационные грамоты, документы о принятии или одобрении настоящего Протокола или, если они не подписали настоящий Протокол, – акт о присоединении к настоящему Протоколу.

(3) Акты, указанные в пункте (2), сдаются на хранение Генеральному директору.

(4) (a) Настоящий Протокол вступает в силу через три месяца после сдачи на хранение четырех ратификационных грамот, документов о принятии, одобрении или актов о присоединении при условии, что, по меньшей мере, один из этих документов сдан государством – участником Мадридского соглашения (Стокгольм) и, по меньшей мере, один из этих документов сдан государством, не являющимся участником Мадридского соглашения (Стокгольм), или одной из организаций, указанных в пункте (1)(b).

(b) В отношении любого другого государства или организации, указанных в пункте (1), настоящий Протокол вступает в силу через три месяца после даты, на которую Генеральный директор сделал уведомление о его ратификации, принятии, одобрении или присоединении к нему.

(5) Любое государство или организация, указанные в пункте (1), могут заявить в своей ратификационной грамоте, документе о принятии, одобрении или акте о присоединении к настоящему Протоколу, что охрана, возникающая в результате международной регистрации, осуществленной в силу настоящего Протокола до даты вступления в силу указанного Протокола в отношении этого государства или организации, не может распространяться на них.

Статья 15
Денонсация

(1) Настоящий Протокол действует без ограничения срока.

(2) Любая Договаривающаяся сторона может денонсировать настоящий Протокол путем уведомления, направленного Генеральному директору.

(3) Денонсация вступает в силу через год, считая со дня получения уведомления Генеральным директором.

(4) Предусмотренное настоящей статьей право денонсации не может быть использовано Договаривающейся стороной до истечения пяти лет, считая с даты, на которую настоящий Протокол вступил в силу в отношении этой стороны.

(5) (a) Если знак является предметом международной регистрации, действующей в государстве или межправительственной организации, которые денонсируют настоящий Протокол, на дату вступления денонсации в силу, то владелец указанной регистрации может подать в ведомство такого государства или такой международной организации заявку на регистрацию того же знака, которая будет рассматриваться как если бы она была подана на дату международной регистрации в соответствии со статьей 3(4) или на дату внесения записи о территориальном расширении в соответствии со статьей 3*ter*(2), и которая, если регистрация пользовалась приоритетом, будет пользоваться тем же приоритетом, при условии, что:

(i) такая заявка подана в течение двух лет, считая с даты, на которую денонсация вступила в силу;

(ii) товары и услуги, перечисленные в заявке, действительно покрываются перечнем товаров и услуг, содержащимся в международной регистрации, в отношении государства или организации, которые денонсировали настоящий Протокол, и

(iii) указанная заявка соответствует всем требованиям применимого законодательства, включая требования, относящиеся к сборам.

(b) Положения подпункта (a) применяются также в отношении любого знака, который является предметом международной регистрации, действующей в Договаривающихся сторонах, иных, чем государство или межправительственная организация, денонсировавшие настоящий Протокол, на дату вступления денонсации в силу, и владелец которой вследствие денонсации больше не обладает правом подавать международные заявки в соответствии со статьей 2(1).

Статья 16
Подписание. Языки. Функции депозитария

(1) (a) Настоящий Протокол подписывается в одном экземпляре на английском, испанском и французском языках и сдается на хранение Генеральному директору после того, как он будет закрыт для подписания в Мадриде. Тексты на трех языках равно аутентичны.

(b) Официальные тексты настоящего Протокола вырабатываются Генеральным директором после консультации с заинтересованными правительствами и организациями на арабском, итальянском, китайском, немецком, португальском, русском и японском языках, а также на других языках, которые определит Ассамблея.

(2) Настоящий Протокол открыт для подписания в Мадриде до 31 декабря 1989 года.

(3) Генеральный директор направляет две копии подписанных текстов настоящего Протокола, должным образом заверенные Правительством Испании, всем государствам и межправительственным организациям, которые могут стать участниками настоящего Протокола.

(4) Генеральный директор зарегистрирует настоящий Протокол в Секретариате Организации Объединенных Наций.

(5) Генеральный директор уведомляет все государства и международные организации, которые могут стать или уже являются сторонами настоящего Протокола, о подписаниях, сдаче на хранение ратификационных грамот, документов о принятии, одобрении или актов о присоединении, а также о вступлении в силу настоящего Протокола, о любом его изменении, любом уведомлении о денонсации и любом заявлении, предусмотренном в настоящем Протоколе.

---

[1] Статья 1 Мадридского соглашения (Стокгольм) гласит следующее:
«Статья 1
[Образование Специального союза. Подача заявок на регистрацию знаков в Международном бюро. Определение страны происхождения]

(1) Страны, к которым применяется настоящее Соглашение, образуют Специальный союз по международной регистрации знаков.

(2) Граждане любой договаривающейся страны могут обеспечить себе во всех других странах – участницах настоящего Соглашения охрану применяемых на товарах или при оказании услуг их знаков, зарегистрированных в стране происхождения, путем подачи при посредничестве Ведомства упомянутой страны происхождения заявки на указанные знаки в Международное бюро интеллектуальной собственности (далее именуемое «Международное бюро»), предусматриваемое Конвенцией, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности (далее именуемая «Организация»).

(3) Страной происхождения считается страна Специального союза, где заявитель имеет действительное и серьезное промышленное или торговое предприятие; если у него нет такого предприятия в стране Специального союза – страна Специального союза, где он имеет местожительство; если у него нет местожительства в стране Специального союза – страна его гражданства, в случае если он является гражданином страны Специального союза».

[2] Заявление относительно толкования, принятое Ассамблеей Мадридского союза: «При этом понимается, что статья 5(2)(e) Протокола разрешает Ассамблее осуществлять обзор функционирования системы, установленной подпунктами (a) – (d), а также понимается, что для любого изменения этих положений требуется единогласное решение Ассамблеи».

[3] Статья 10 Мадридского соглашения (Стокгольм) гласит следующее:
«Статья 10
[Ассамблея Специального союза]

(1) (a) Специальный союз имеет Ассамблею, состоящую из стран, которые ратифицировали настоящий Акт или присоединились к нему.

(b) Правительство каждой страны представлено одним делегатом, который может иметь заместителей, советников и экспертов.

(c) Расходы каждой делегации несет назначившее ее правительство, за исключением расходов по переезду и пребыванию одного делегата каждой участвующей в Специальном союзе страны, которые выплачиваются из фонда Специального союза.

(2) (a) Ассамблея:

(i) рассматривает все вопросы, относящиеся к сохранению и развитию Специального союза и применению настоящего Соглашения;

(ii) дает Международному бюро указания относительно подготовки конференций по пересмотру, уделяя при этом должное внимание замечаниям стран Специального союза, которые не ратифицировали настоящий Акт или не присоединились к нему;

(iii) изменяет Инструкции по выполнению Соглашения, устанавливает сумму пошлин, предусматриваемых в статье 8(2), и других сборов, связанных с международной регистрацией;

(iv) рассматривает и утверждает отчеты и деятельность Генерального директора, относящиеся к Специальному союзу, и дает ему все необходимые инструкции по вопросам, входящим в компетенцию Специального союза;

(v) определяет программу, принимает трехгодичный бюджет Специального союза и утверждает его финансовые отчеты;

(vi) утверждает финансовый регламент Специального союза;

(vii) создает такие комитеты экспертов и рабочие группы, какие считает необходимыми для осуществления целей Специального союза;

(viii) определяет, какие страны, не являющиеся членами Специального союза, и какие межправительственные и международные неправительственные организации могут быть допущены на ее заседания в качестве наблюдателей;

(ix) принимает поправки к статьям с 10 по 13;

(x) осуществляет любые другие надлежащие действия, направленные на достижение целей Специального союза;

(xi) выполняет все другие функции, вытекающие из настоящего Соглашения.

(2) (b) По вопросам, представляющим интерес также для других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация, Ассамблея выносит решения, заслушав мнение Координационного комитета Организации.

(3) (a) Каждая страна – член Ассамблеи имеет один голос.

(b) Половина стран – членов Ассамблеи составляет кворум.

(c) Несмотря на положения подпункта (b), если на какой-либо сессии количество представленных стран составляет менее половины, но равно или превышает одну треть стран – членов Ассамблеи, она может принимать решения, однако все решения Ассамблеи, за исключением решений, относящихся к ее собственным правилам процедуры, вступают в силу лишь при соблюдении нижеследующих условий. Международное бюро направляет упомянутые решения странам – членам Ассамблеи, которые не были на ней представлены, и приглашает их сообщить в письменном виде в трехмесячный срок, считая с даты направления решений, голосуют ли они за эти решения, против них или воздерживаются. Если по истечении этого срока количество стран таким образом проголосовавших или сообщивших, что они воздержались, достигнет того количества, которого недоставало для достижения кворума на самой сессии, такие решения вступают в силу при условии, что одновременно сохраняется необходимое большинство.

(d) При условии соблюдения положений статьи 13(2) Ассамблея принимает свои решения большинством в две трети поданных голосов;

(e) Голоса воздержавшихся в расчет не принимаются:

(f) Делегат может представлять лишь одну страну и голосовать только от имени этой страны;

(g) Страны Специального союза, не являющиеся членами Ассамблеи, допускаются на ее заседания в качестве наблюдателей.

(4) (a) Ассамблея собирается на очередную сессию раз в три года по созыву Генерального директора и, кроме исключительных случаев, в то же время и в том же месте, что и Генеральная Ассамблея Организации.

(b) Ассамблея собирается на чрезвычайную сессию, созываемую Генеральным директором по требованию одной четверти стран – членов Ассамблеи.

(c) Генеральный директор подготавливает повестку дня каждой сессии.

(5) Ассамблея принимает свои правила процедуры».

4 Статья 12 Мадридского соглашения (Стокгольм) гласит следующее:
«Статья 12
[Финансы]

(1) (a) Специальный союз имеет бюджет.

(b) Бюджет Специального союза включает поступления и расходы собственно Специального союза, его взнос в бюджет расходов, общих для Союзов, а также, в соответствующих случаях, отчисления в бюджет Конференции Организации.

(c) Расходами, общими для Союзов, считаются такие, которые не относятся исключительно к Специальному союзу, но одновременно к одному или нескольким другим Союзам, администрацию которых осуществляет Организация. Доля Специального союза в этих общих расходах соответствует его заинтересованности в данных расходах.

(2) Бюджет Специального союза принимается с должным учетом требований координации с бюджетами других Союзов, администрацию которых осуществляет Организация.

(3) Бюджет Специального союза финансируется из следующих источников:

(i) пошлин и других сборов за международную регистрацию, а также пошлин и сборов, выплачиваемых за другие услуги, оказываемые Международным бюро от имени Специального союза;

(ii) поступлений от продажи публикаций Международного бюро, относящихся к Специальному союзу, и от передачи прав на такие публикации;

(iii) даров, завещанных средств и субсидий;

(iv) ренты, процентов и различных других доходов.

(4) (a) Размер пошлин, указанных в статье 8(2), и других сборов за международную регистрацию устанавливается Ассамблеей по предложению Генерального директора;

(b) Этот размер устанавливается с таким расчетом, чтобы поступления Специального союза от пошлин иных, чем дополнительные пошлины и добавочные пошлины, предусматриваемые в статье 8(2)(b) и (c), а также от сборов из иных источников дохода позволяли, по крайней мере, покрыть расходы Международного бюро, относящиеся к Специальному союзу;

(c) Если бюджет не принят до начала нового финансового периода, то в соответствии с порядком, предусмотренным финансовым регламентом, действует бюджет на уровне предыдущего года.

(5) При условии соблюдения положений подпункта 4(a) размер пошлин и сборов за другие услуги, оказываемые Международным бюро от имени Специального союза, устанавливается Генеральным директором, который докладывает об этом Ассамблее.

(6) (a) Специальный союз имеет фонд оборотных средств, который составляется из разового платежа, вносимого каждой страной Специального союза. Если фонд оборотных средств становится недостаточным, Ассамблея решает вопрос о его увеличении.

(b) Размер первоначального платежа каждой страны в упомянутый фонд или его доля в увеличении этого фонда пропорциональны взносу этой страны как члена Парижского союза по охране промышленной собственности в бюджет этого Союза за тот год, в который образован фонд или принято решение о его увеличении.

(c) Эта пропорция и условия платежа устанавливаются Ассамблеей по предложению Генерального директора после того, как она заслушает мнение Координационного комитета Организации.

(d) До тех пор пока Ассамблея разрешает, чтобы резервный фонд Специального союза использовался в качестве фонда оборотных средств, Ассамблея может отсрочить применение положений подпунктов (a), (b) и (c).

(7) (a) В соглашении о штаб-квартире, заключенном со страной, на территории которой Организация имеет свою штаб-квартиру, предусматривается, что в случаях, когда фонд оборотных средств окажется недостаточным, эта страна предоставляет авансы. Сумма этих авансов и условия, на которых они предоставляются, в каждом случае являются предметом особого соглашения между такой страной и Организацией.

(b) Как страна, упомянутая в подпункте (a), так и Организация имеют право путем письменного уведомления денонсировать обязательство о предоставлении авансов. Денонсация вступает в действие через три года после окончания того года, в который было сделано уведомление.

(8) Финансовая ревизия осуществляется в соответствии с правилами финансового регламента одной или несколькими странами Специального союза или внешними ревизорами, назначенными с их согласия Ассамблеей».

Инструкция к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

действует с 1 ноября 2023 года

Перечень правил

Раздел 1: ***Общие положения***

Правило 1: Сокращенные выражения

Правило 1*bis*: [Исключен]

Правило 2: Связь с Международным бюро

Правило 3: Представительство в Международном бюро

Правило 4: Исчисление сроков

Правило 5: Допущение несоблюдения сроков

Правило 5*bis*: Продолжение делопроизводства

Правило 6: Языки

Правило 7: Уведомление о некоторых особых требованиях

Раздел 2: ***Международная заявка***

Правило 8: Несколько заявителей

Правило 9: Требования к международной заявке

Правило 10: Пошлины, относящиеся к международной заявке

Правило 11: Несоблюдения правил, за исключением тех, которые касаются классификации товаров и услуг или их указания

Правило 12: Несоблюдения правил в отношении классификации товаров и услуг

Правило 13: Несоблюдения правил в отношении указания товаров и услуг

Раздел 3: ***Международная регистрация***

Правило 14: Регистрация знака в Международном реестре

Правило 15: Дата международной регистрации

Раздел 4: ***Факты, которые имеют место в Договаривающихся сторонах и влияют на международные регистрации***

Правило 16: Возможность уведомления о предварительном отказе в регистрации на основе возражения согласно статье 5(2)(c) Протокола

Правило 17: Предварительный отказ

Правило 18: Не соответствующие правилам уведомления о предварительном отказе

Правило 18*bis*: Временный статус знака в указанной Договаривающейся стороне

Правило 18*ter*: Окончательный характер статуса знака в указанной Договаривающейся стороне

Правило 19: Признание международной регистрации недействительной в указанных Договаривающихся сторонах

Правило 20: Ограничение права владельца распоряжаться международной регистрацией

Правило 20*bis*: Лицензии

Правило 21: Замена национальной или региональной регистрации международной регистрацией

Правило 21*bis*: Другие факты, касающиеся притязания на старшинство знака

Правило 22: Прекращение действия базовой заявки, основанной на ней регистрации или базовой регистрации

Правило 23: Разделение или слияние базовой заявки, основанной на ней регистрации или базовой регистрации

Правило 23*bis:* Сообщения Ведомств указанных Договаривающихся сторон, направляемые через Международное бюро

Раздел 5: ***Последующие указания, изменения***

Правило 24: Указание после международной регистрации

Правило 25: Просьба о внесении записи

Правило 26: Несоблюдения правил в просьбах о внесении записи в соответствии с правилом 25

Правило 27: Внесение записи и уведомление в отношении правила 25; заявление о том, что изменение в праве собственности или ограничение не имеет силы

Правило 27*bis*: Разделение международной регистрации

Правило 27*ter*: Слияние международных регистраций

Правило 28: Исправления в Международном реестре

Раздел 6: ***Продления***

Правило 29: Неофициальное уведомление об истечении срока действия

Правило 30: Подробности в отношении продления

Правило 31: Внесение записи о продлении; уведомление и свидетельство

Раздел 7: ***Бюллетень и база данных***

Правило 32: Бюллетень

Правило 33: Электронная база данных

Раздел 8: ***Пошлины и сборы***

Правило 34: Размеры и уплата пошлин и сборов

Правило 35: Валюта платежа

Правило 36: Освобождение от уплаты пошлин и сборов

Правило 37: Распределение дополнительных и добавочных пошлин

Правило 38: Зачисление индивидуальных пошлин на счета соответствующих Договаривающихся сторон

Раздел 9: ***Прочие положения***

Правило 39: Продолжение действия международных регистраций в определенных государствах-преемниках

Правило 40: Вступление в силу; переходные положения

Правило 41: Административная инструкция

Раздел 1
Общие положения

Правило 1
Сокращенные выражения

Для целей настоящей Инструкции:

(i) «Соглашение» означает Мадридское соглашение о международной регистрации знаков от 14 апреля 1891 г., пересмотренное в Стокгольме 14 июля 1967 г. и измененное 28 сентября 1979 г.;

(ii) «Протокол» означает Протокол к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков, принятый в Мадриде 27 июня 1989 г.;

(iii) «Договаривающаяся сторона» означает любое государство-участник или любую межправительственную организацию – участницу Протокола;

(iv) «Договаривающееся государство» означает Договаривающуюся сторону, которой является государство;

(v) «Договаривающаяся организация» означает Договаривающуюся сторону, которой является межправительственная организация;

(vi) «международная регистрация означает регистрацию знака, осуществленную в соответствии с Соглашением или Протоколом или в соответствии с обоими документами, в зависимости от случая;

(vii) «международная заявка» означает заявку на международную регистрацию, поданную в соответствии с Протоколом;

(viii) [Исключен]

(ix) [Исключен]

(x) [Исключен]

(xi) «заявитель» означает физическое или юридическое лицо, от имени которого подается международная заявка;

(xii) «юридическое лицо» означает корпорацию, ассоциацию или другую группу или организацию, которая, в соответствии с применимым к ней законодательством, способна приобретать права, принимать на себя обязательства, предъявлять иски в суде или отвечать по иску в суде;

(xiii) «базовая заявка» означает заявку на регистрацию знака, которая подана в Ведомство Договаривающейся стороны и является основой для международной заявки на регистрацию этого знака;

(xiv) «базовая регистрация» означает регистрацию знака, которая осуществлена Ведомством Договаривающейся стороны и является основой для международной заявки на регистрацию этого знака;

(xv) «указание» означает ходатайство о распространении охраны («территориальном расширении») в соответствии со статьей 3*ter*(1) или (2) Протокола; этот термин также означает такое расширение, занесенное в Международный реестр;

(xvi) «указанная Договаривающаяся сторона» означает Договаривающуюся сторону, в отношении которой испрашивалось распространение охраны («территориальное

расширение») в соответствии со статьей 3*ter*(1) или (2) Протокола или в отношении которой такое расширение было занесено в Международный реестр;

(xvii) [Исключен]

(xviii) [Исключен]

(xix) «уведомление о предварительном отказе» означает заявление Ведомства указанной Договаривающейся стороны, сделанное в соответствии со статьей 5(1) Протокола;

(xix*bis*) «признание недействительной» означает решение компетентного органа (административного или судебного) указанной Договаривающейся стороны об отмене или аннулировании действия на территории этой Договаривающейся стороны международной регистрации в отношении всех или некоторых товаров или услуг, охватываемых указанием этой Договаривающейся стороны;

(xx) «Бюллетень» означает периодический бюллетень, упомянутый в правиле 32;

(xxi) «владелец» означает физическое или юридическое лицо, на чье имя международная регистрация записана в Международном реестре;

(xxii) «Международная классификация изобразительных элементов» означает классификацию, учрежденную Венским соглашением, учреждающим Международную классификацию изобразительных элементов знаков, от 12 июня 1973 г.;

(xxiii) «Международная классификация товаров и услуг» означает классификацию, учрежденную Ниццким соглашением о Международной классификации товаров и услуг для регистрации знаков от 15 июня 1957 г., пересмотренную в Стокгольме 14 июля 1967 г. и в Женеве 13 мая 1977 г.;

(xxiv) «Международный реестр» означает официальную подборку данных о международных регистрациях, которую ведет Международное бюро, занесения которых требует или разрешает Протокол или Инструкция, независимо от носителя, на котором такие данные хранятся;

(xxv) «Ведомство» означает Ведомство Договаривающейся стороны, отвечающее за регистрацию знаков, или единое ведомство, упомянутое в статье 9*quater* Протокола;

(xxvi) «Ведомство происхождения» означает Ведомство происхождения, определение которого содержится в статье 2(2) Протокола;

(xxvi*bis*) «Договаривающаяся сторона владельца» означает

– Договаривающуюся сторону, Ведомство которой является Ведомством происхождения, или

– если изменение в праве собственности зарегистрировано или в случае правопреемства государства, Договаривающуюся сторону или одну из Договаривающихся сторон, в отношении которой владелец выполняет условия в соответствии со статьей 2 Протокола, чтобы являться владельцем международной регистрации;

(xxvii) «официальный бланк» означает бланк, учрежденный Международным бюро, или любой бланк, имеющий такое же содержание и формат;

(xxviii) «предписанная пошлина» или «предписанный сбор» означает, соответственно, применимые пошлину или сбор, указанные в Перечне пошлин и сборов;

(xxix) «Генеральный директор» означает Генерального директора Всемирной организации интеллектуальной собственности;

(xxx) «Международное бюро» означает Международное бюро Всемирной организации интеллектуальной собственности;

(xxxi) «Административная инструкция» означает Административную инструкцию, упоминаемую в правиле 41.

Правило 1*bis*
[Исключено]

Правило 2
Связь с Международным бюро

Сообщения, направляемые Международному бюро, делаются в порядке, указанном в Административной инструкции.

Правило 3
Представительство в Международном бюро

(1) *[Представитель; число представителей]*

(a) Заявитель или владелец может иметь представителя в Международном бюро.

(b) Заявитель или владелец может иметь только одного представителя. Если в доверенности указаны несколько представителей, представителем считается и в качестве такового записывается только тот из них, который указан первым.

(c) Если Международному бюро в качестве представителя указана компания или фирма, состоящая из юристов или поверенных в области патентов или товарных знаков, то такая компания или фирма рассматривается в качестве одного представителя.

(2) *[Назначение представителя]*

(a) Назначение представителя может быть произведено в международной заявке или в случае нового владельца международной регистрации в заявлении, сделанном в соответствии с правилом 25(1)(a)(i), при этом указываются имя и адрес, приведенные в соответствии с Административной инструкцией, а также адрес электронной почты такого представителя.

(b) Назначение представителя может быть также произведено с помощью отдельного сообщения при условии, что оно оформлено на соответствующем официальном бланке, и оно может относиться к одной или нескольким оговоренным международным заявкам или международным регистрациям одного и того же заявителя или владельца. Упомянутый бланк представляется Международному бюро

(i) заявителем, владельцем или назначенным представителем,

(ii) Ведомством Договаривающейся стороны владельца.

Бланк подписывается заявителем или владельцем либо Ведомством, представляющим заявление.

(3) *[Не соответствующее правилам назначение]*

(a) Если Международное бюро считает назначение представителя в соответствии с пунктом (2) не соответствующим правилам, оно информирует об этом заявителя, владельца или предполагаемого представителя, а если отправителем или передающим звеном является Ведомство – это Ведомство.

(b) До тех пор, пока соответствующие требования пункта (2) не будут выполнены, Международное бюро направляет все необходимые сообщения заявителю или владельцу, но не предполагаемому представителю.

(4) *[Внесение записи и уведомление о назначении представителя; дата вступления назначения в силу]*

(a) Если Международное бюро считает, что назначение представителя отвечает соответствующим требованиям, оно вносит в Международный реестр запись о том, что заявитель или владелец имеет представителя с указанием имени, адреса и адреса электронной почты этого представителя. В этом случае датой вступления назначения в силу является дата, на которую Международное бюро получило международную заявку, ходатайство или отдельное сообщение, в котором назначается представитель.

(b) Международное бюро информирует о записи, упомянутой в подпункте (a), как заявителя или владельца, так и, в последнем случае, представителя и ведомства указанных Договаривающихся сторон, а также представителя. Если назначение сделано в отдельном сообщении, представленном через Ведомство, Международное бюро также уведомляет о такой записи это Ведомство.

(5) *[Последствия назначения представителя]*

(a) За исключением случаев, когда в настоящей Инструкции предусмотрено иное, подпись представителя, записанного в соответствии с пунктом (4)(a), заменяет подпись заявителя или владельца.

(b) За исключением случаев, когда в настоящей Инструкции специально оговорено требование о том, чтобы приглашение, уведомление или иное сообщение было адресовано заявителю или владельцу и представителю, Международное бюро направляет представителю, записанному в соответствии с пунктом (4)(a), любое приглашение, уведомление или иное сообщение, которое, при отсутствии представителя, должно было бы быть направлено заявителю или владельцу; любое приглашение, уведомление или иное сообщение, направленное таким образом указанному представителю, имеет такое же действие, как если бы оно было направлено заявителю или владельцу.

(c) Любое сообщение, направленное Международному бюро представителем, записанным в соответствии с пунктом (4)(a), имеет такое же действие, как если бы оно было направлено в Международное бюро заявителем или владельцем.

(6) *[Аннулирование записи; дата вступления в силу аннулирования]*

(a) Любая запись, сделанная в соответствии с пунктом (4)(a), аннулируется, если аннулирование испрашивается в сообщении, подписанном заявителем, владельцем или представителем. Запись аннулируется Международным бюро *ex officio* при назначении нового представителя или в случае внесения записи об изменении в праве собственности, если новый владелец международной регистрации не назначает представителя.

(b) С учетом подпункта (c) аннулирование вступает в силу с даты, на которую Международное бюро получает соответствующее сообщение.

(c) Если аннулирование испрашивается представителем, оно вступает в силу с более ранней из следующих дат:

(i) даты, на которую Международное бюро получает сообщение, назначающее нового представителя;

(ii) даты истечения двухмесячного срока, считая с даты получения ходатайства представителя об аннулировании записи.

До даты вступления аннулирования в силу Международное бюро направляет все сообщения, упомянутые в пункте (5)(b), заявителю или владельцу и представителю.

(d) По получении ходатайства об аннулировании, направленного представителем, Международное бюро уведомляет об этом заявителя или владельца.

(e) Как только дата вступления аннулирования в силу становится известной, Международное бюро уведомляет об аннулировании и дате его вступления в силу представителя, запись о котором аннулирована, заявителя и владельца, и если назначение представителя представлено через Ведомство – это Ведомство.

(f) По просьбе владельца или представителя владельца об аннулировании также уведомляются ведомства указанных Договаривающихся сторон.

Правило 4
Исчисление сроков

(1) *[Сроки, выраженные в годах]* Любой срок, выраженный в годах, истекает в соответствующем последующем году в месяце того же названия и в день, имеющий то же число, какое имели месяц и день, когда произошло событие, с которого начал исчисляться этот срок, за исключением того, что, если это событие произошло 29 февраля и в соответствующем последующем году февраль заканчивается 28 числа, срок истекает 28 февраля.

(2) *[Сроки, выраженные в месяцах]* Любой срок, выраженный в месяцах, истекает в соответствующем последующем месяце и в день, имеющий то же число, какое имел день, когда произошло событие, с которого начал исчисляться этот срок, за исключением того, что, если этот соответствующий последующий месяц не имеет дня с тем же числом, срок истекает в последний день этого месяца.

(3) *[Сроки, выраженные в днях]* Исчисление любого срока, выраженного в днях, начинается со дня, следующего за днем, когда имело место соответствующее событие, а истекает в день, являющийся последним днем отсчета.

(4) *[Истечение срока в день, который для Международного бюро или Ведомства является нерабочим]* Если срок истекает в день, который для Международного бюро или соответствующего Ведомства является нерабочим, этот срок, несмотря на пункты (1)–(3), истекает в первый последующий день, когда Международное бюро или соответствующее Ведомство открыты.

(5) *[Указание даты истечения срока]* Во всех случаях, когда Международное бюро сообщает предельный срок, оно указывает дату истечения такого срока в соответствии с пунктами (1)–(3).

Правило 5
Допущение несоблюдения сроков

(1) *[Допущение несоблюдения сроков в связи с форс-мажорными обстоятельствами]* Несоблюдение заинтересованной стороной срока, установленного в Инструкции для совершения какого-либо действия в Международном бюро, считается оправданным, если заинтересованная сторона представит удовлетворяющие Международное бюро доказательства того, что такое несоблюдение вызвано войной, революцией, гражданскими беспорядками, забастовкой, стихийным бедствием, сбоями в почтовом обслуживании, доставке или электронной связи по не зависящим от заинтересованной стороны обстоятельствам или другими форс-мажорными основаниями.

(i) [Исключен]

(ii) [Исключен]

(iii) [Исключен]

(2) [Исключен]

(i) [Исключен]

(ii) [Исключен]

(3) [Исключен]

(4) *[Ограничение возможности оправдания]* В соответствии с настоящим правилом несоблюдение срока может быть оправдано только в том случае, если доказательства и действия, упомянутые в пункте (1), получены Международным бюро и выполнены надлежащим образом в кратчайшие разумные сроки и не позднее шести месяцев после истечения предписанного срока.

(5) *[Международная заявка и последующее указание]* Если Международное бюро получает международную заявку или последующее указание по истечении двухмесячного срока, упомянутого в статье 3(4) Протокола и правиле 24(6)(b), и соответствующее Ведомство указывает, что задержка с получением является результатом обстоятельств, упомянутых в пункте (1), применяются пункты (1) и (4).

Правило 5*bis*
Продолжение делопроизводства

(1) *[Заявление]*

(a) В случае несоблюдения заявителем или владельцем какого-либо из сроков, установленных или упомянутых в правилах 11(2) и (3), 12(7), 20*bis*(2), 24(5)(b), 26(2), 27*bis*3(c), 34(3)(c)(iii) и 39(1), Международное бюро тем не менее продолжает делопроизводство по соответствующей международной заявке, последующему указанию, платежу или заявлению, при условии что:

(i) в Международное бюро представлено заявление соответствующего содержания на официальном бланке, подписанное заявителем или владельцем; и

(ii) заявление получено, пошлина, установленная в Перечне пошлин и сборов, уплачена, и помимо представления заявления выполнены все требования, для которых был установлен соответствующий срок, в течение двух месяцев с даты истечения этого срока.

(b) Заявление, не отвечающее требованиям подпунктов (i) и (ii) пункта (a), не рассматривается в качестве такового, о чем уведомляется заявитель или владелец.

(2) *[Внесение записи и уведомление]* Международное бюро вносит запись в Международный реестр о любом продолжении делопроизводства и уведомляет об этом заявителя или владельца.

Правило 6
Языки

(1) *[Международная заявка]* Международная заявка составляется на английском, испанском или французском языке в соответствии с тем, что предписано Ведомством происхождения, и при этом подразумевается, что Ведомство происхождения может разрешать заявителям делать выбор между английским, испанским и французским языком.

(2) *[Сообщения иные, чем международная заявка]* Любое сообщение, относящееся к международной заявке или международной регистрации, с учетом правила 17(2)(v) и (3), составляется:

(i) на английском, испанском или французском языке, если такое сообщение направляется Международному бюро заявителем или владельцем, либо Ведомством;

(ii) на языке, применимом в соответствии с правилом 7(2), если сообщение состоит из заявления о намерении использовать знак, прилагаемого к международной заявке в соответствии с правилом 9(5)(f) или к последующему указанию в соответствии с правилом 24(3)(b)(i);

(iii) на языке международной заявки, если сообщение является уведомлением, направляемым Международным бюро Ведомству, если только это Ведомство не известило Международное бюро о том, что любое такое уведомление должно быть составлено на английском, либо на испанском или французском языке; если уведомление, направляемое Международным бюро, касается внесения записи о международной регистрации в Международный реестр, в нем указывается язык, на котором соответствующая международная заявка была получена Международным бюро;

(iv) на языке международной заявки, если сообщение является уведомлением, направляемым Международным бюро заявителю или владельцу, если только этот заявитель или владелец не выразил пожелание о том, чтобы все такие уведомления составлялись на английском, либо на испанском или французском языке.

(3) *[Внесение записи и публикация]*

(a) Внесение записи в Международный реестр и публикация в Бюллетене международной регистрации и любых данных, запись и публикации которых должны быть осуществлены в соответствии с настоящей Инструкцией в отношении этой международной регистрации, осуществляются на английском, испанском и французском языках. Запись и публикация международной регистрации указывают язык, на котором международная заявка была получена Международным бюро.

(b) Если первое последующее указание сделано в отношении международной регистрации, которая, в соответствии с предыдущими версиями настоящего правила, была опубликована только на французском языке или только на английском и французском языках, Международное бюро, вместе с публикацией в Бюллетене этого последующего

указания, либо осуществляет публикацию международной регистрации на английском и испанском языке и повторную публикацию международной регистрации на французском языке, либо осуществляет публикацию международной регистрации на испанском языке и повторную публикацию международной регистрации на английском и французском языках, в зависимости от случая. Внесение записи в отношении этого последующего указания в Международный реестр осуществляется на английском, испанском и французском языках.

(4) *[Перевод]*

(a) Переводы, необходимые для целей уведомлений в соответствии с пунктом (2)(iii) и (iv), и записи и публикации в соответствии с пунктом (3) осуществляются Международным бюро. Заявитель или владелец, в зависимости от случая, может приложить к международной заявке или к ходатайству о внесении записи о последующем указании или об изменении предлагаемый перевод любого текстового материала, содержащегося в международной заявке или ходатайстве. Если Международное бюро считает предлагаемый перевод неправильным, оно вносит в него исправления, перед этим предложив заявителю или владельцу в месячный срок представить замечания к предложенным исправлениям.

(b) Несмотря на подпункт (a), Международное бюро не осуществляет перевод знака. Если в соответствии с правилом 9(4)(b)(iii) или правилом 24(3)(c) заявитель или владелец дает перевод или переводы знака, Международное бюро не осуществляет проверку правильности таких переводов.

Правило 7
Уведомление о некоторых особых требованиях

(1) [Исключен]

(2) *[Намерение использовать знак]* Если Договаривающаяся сторона в качестве указанной Договаривающейся стороны требует заявления о намерении использовать знак, она уведомляет об этом требовании Генерального директора. Если эта Договаривающаяся сторона требует, чтобы заявление было подписано самим заявителем и было сделано на отдельном официальном бланке, приложенном к международной заявке, уведомление содержит заявление об этом и указывает точную формулировку требуемого заявления. Если Договаривающаяся сторона, кроме того, требует, чтобы заявление было составлено на английском, испанском или французском языке, в уведомлении указывается требуемый язык.

(3) *[Уведомление]*

(a) Уведомление, упомянутое пункте (2), может быть сделано во время сдачи на хранение Договаривающейся стороной ее ратификационной грамоты, документа о принятии, одобрении или присоединении к Протоколу, и дата вступления уведомление в силу является такой же, что и дата вступления в силу Протокола в отношении Договаривающейся стороны, направившей уведомление. Уведомление может также быть сделано позднее, и в таком случае оно вступает в силу через три месяца после его получения Генеральным директором или в любую более позднюю дату, указанную в уведомлении, в отношении любой международной регистрации, дата которой является такой же или более поздней, чем дата вступления в силу уведомления.

(b) Любое уведомление, сделанное в соответствии с пунктом (2), может быть отозвано в любое время. Уведомление об отзыве направляется Генеральному директору. Отзыв вступает в силу по получении уведомления об отзыве Генеральным директором или в более позднюю дату, указанную в уведомлении.

Раздел 2
Международная заявка

Правило 8
Несколько заявителей

(1) [Исключен]

(2) *[Два или более заявителей]* Два или более заявителей могут совместно подать международную заявку если базовая заявка была подана ими совместно или если они являются совместными владельцами базовой регистрации, и если каждый из них отвечает требованиям – в отношении Договаривающейся стороны, чье Ведомство является Ведомством происхождения, – для целей подачи международной заявки в соответствии со статьей 2(1) Протокола.

Правило 9
Требования к международной заявке

(1) *[Представление]* Международная заявка представляется Международному бюро Ведомством происхождения.

(2) *[Бланк и подпись]*

(a) Международная заявка представляется на официальном бланке.

(b) Международная заявка подписывается Ведомством происхождения и, если этого требует Ведомство происхождения, также заявителем. Если Ведомство происхождения не требует, чтобы заявитель подписывал международную заявку, но разрешает заявителю также подписывать ее, заявитель может это делать.

(3) *[Пошлины]* Предписанные пошлины, относящиеся к международной заявке, уплачиваются в соответствии с правилами 10, 34 и 35.

(4) *[Содержание международной заявки]*

(a) Международная заявка содержит или указывает:

(i) имя заявителя, приведенное в соответствии с Административной инструкцией;

(ii) адрес, приведенный в соответствии с Административной инструкцией, и адрес электронной почты заявителя;

(iii) имя и адрес, приведенные в соответствии с Административной инструкцией, и адрес электронной почты представителя, если таковой имеется;

(iv) если заявитель хочет воспользоваться приоритетом предшествующей заявки в соответствии с Парижской конвенцией по охране промышленной собственности – заявление, испрашивающее приоритет предшествующей заявки, вместе с указанием названия Ведомства, в которое была подана такая заявка, и даты и, при наличии, номера этой заявки, и, если предшествующая заявка не относится ко всем товарам или услугам, перечисленным в международной заявке, указание тех товаров и услуг, к которым предшествующая заявка относится;

(v) представление знака, подаваемое в соответствии с Административной инструкцией, которое должно быть цветным, если цвет испрашивается в пункте (vii);

(vi) если заявитель хочет, чтобы знак рассматривался в качестве знака в стандартном шрифтовом исполнении, – заявление на этот счет;

(vii) если цвет испрашивается в качестве отличительного признака знака в базовой заявке или в базовой регистрации или если заявитель хочет испрашивать цвет в качестве отличительного признака знака и знак, содержащийся в базовой заявке или в базовой регистрации, является цветным, заявлен как цветной или подлежит охране в цвете – указание о том, что испрашивается цвет, и выраженное словами указание испрашиваемого цвета или сочетания цветов;

(vii*bis*) если знак, являющийся предметом базовой заявки или базовой регистрации, состоит, как таковой, из цвета или сочетания цветов, – указание об этом;

(viii) если базовая заявка или базовая регистрация относится к объемному знаку – указание «объемный знак»;

(ix) если базовая заявка или базовая регистрация относится к звуковому знаку – указание «звуковой знак»;

(x) если базовая заявка или базовая регистрация относится к коллективному знаку, сертификационному знаку или гарантийному знаку – указание на этот счет;

(xi) если базовая заявка или базовая регистрация содержит словесное описание знака и Ведомство происхождения требует включения описания – такое же описание; если указанное описание составлено на языке, отличном от языка международной заявки, оно приводится на языке международной заявки;

(xii) если знак или часть знака содержит элемент, состоящий из букв иных, чем латинские, или цифр иных, чем арабские или римские, транслитерацию этого элемента латинскими буквами и арабскими цифрами; транслитерация латинскими буквами следует фонетическим правилам языка международной заявки;

(xiii) названия товаров и услуг, в отношении которых испрашивается международная регистрация знака, сгруппированных по соответствующим классам Международной классификации товаров и услуг, причем каждой группе предшествует номер класса и каждая группа представляется в порядке расположения классов в этой Классификации; товары и услуги указываются в точных терминах, предпочтительно с использованием слов, фигурирующих в алфавитном перечне указанной Классификации; международная заявка может содержать ограничения перечня товаров и услуг в отношении одной или более указанных Договаривающихся сторон; ограничение в отношении каждой Договаривающейся стороны может быть разным;

(xiv) размер уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии требуемой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию лица, осуществляющего оплату или дающего указания; и

(xv) указанные Договаривающиеся стороны.

(b) Международная заявка может также содержать:

(i) если заявитель является физическим лицом, указание государства, гражданином которого является заявитель;

(ii) если заявитель является юридическим лицом, указания, касающиеся правового статуса этого лица и государства и, когда это применимо, административно-территориальной единицы в этом государстве, в соответствии с законодательством которого/которой организовано вышеуказанное юридическое лицо;

(iii) если знак состоит или содержит слово или слова, которые могут быть переведены, перевод этого слова или этих слов на английский, испанский и французский языки либо на один или два из этих языков;

(iv) если заявитель испрашивает цвет в качестве отличительного признака знака, выраженное словами указание – в отношении каждого цвета – основных частей знака, выполненных в этом цвете;

(v) если заявитель желает отказаться от охраны любого элемента знака, указание этого факта и указание элемента или элементов, которых касается отказ от охраны;

(vi) любое словесное описание знака или, если заявитель того желает, словесное описание знака, содержащееся в базовой заявке или базовой регистрации, в том случае если оно не было включено в соответствии с пунктом (4)(a)(xi).

(5) *[Дополнительное содержание международной заявки]*

(a) [Исключен]

(b) Международная заявка содержит число и дату базовой заявки или базовой регистрации и указывает один или более из следующих фактов:

(i) если Договаривающаяся сторона, Ведомство которой является Ведомством происхождения, является государством, что заявитель является гражданином этого государства;

(ii) если Договаривающаяся сторона, Ведомство которой является Ведомством происхождения, является организацией, название государства-члена этой организации, гражданином которого является заявитель;

(iii) что заявитель имеет постоянное местожительство на территории Договаривающегося государства, Ведомство которого является Ведомством происхождения;

(iv) что заявитель имеет подлинное и действительное промышленное или коммерческое предприятие на территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой является Ведомством происхождения.

(c) Если адрес заявителя, указанный в соответствии с пунктом (4)(a)(ii), не находится на территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой является Ведомством происхождения, и в соответствии с подпунктом (a)(i) или (ii) или подпунктом (b)(iii) или (iv) было указано, что заявитель имеет постоянное местожительство или предприятие на территории этой Договаривающейся стороны, это местожительство или адрес такого предприятия указываются в международной заявке.

(d) Международная заявка содержит заявление Ведомства происхождения, удостоверяющее:

(i) дату, в которую Ведомство происхождения получило просьбу заявителя о представлении международной заявки в Международное бюро;

(ii) что заявитель, указанный в международной заявке, является тем же, что и заявитель, указанный в базовой заявке, или владелец, указанный в базовой регистрации, в зависимости от случая;

(iii) что любое указание, упомянутое в пункте (4)(a)(vii*bis*)–(xi) и фигурирующее в международной заявке, также содержится в базовой заявке или базовой регистрации, в зависимости от случая;

(iv) что знак, являющийся предметом международной заявки, идентичен знаку, являющемуся предметом базовой заявки или базовой регистрации, в зависимости от случая;

(v) что, если цвет испрашивается в качестве отличительного признака знака в базовой заявке или базовой регистрации или знак в базовой заявке или базовой регистрации заявлен как цветной или подлежит охране в цвете, указание цвета включено в международную заявку, или что, если цвет испрашивается в качестве отличительного признака знака в международной заявке, но не испрашивается в базовой заявке или в базовой регистрации, знак в базовой заявке или базовой регистрации является фактически испрашиваемым цветом или сочетанием цветов, и;

(vi) что товары и услуги, указанные в международной заявке, включены в перечень товаров и услуг, указанных в базовой заявке или базовой регистрации, в зависимости от случая.

(e) Если международная заявка основана на двух или более базовых заявках или базовых регистрациях, заявление, упомянутое в подпункте (d), считается применимым ко всем этим базовым заявкам или базовым регистрациям.

(f) Если международная заявка содержит указание Договаривающейся стороны, которая сделала уведомление согласно правилу 7(2), международная заявка также содержит заявление о намерении использовать знак на территории этой Договаривающейся стороны; это заявление считается частью указания Договаривающейся стороны, требующей этого и в соответствии с требованиями такой Договаривающейся стороны:

(i) подписывается самим заявителем и представляется на отдельном официальном бланке, прилагаемом к международной заявке, или

(ii) включается в международную заявку.

(g) Если международная заявка содержит указание Договаривающейся организации, она также может содержать следующие указания:

(i) если заявитель желает испрашивать, в соответствии с законодательством этой Договаривающейся организации, старшинство приоритета одного или более из предшествующих знаков, зарегистрированных в каком-то государстве – члене этой Организации или для такого государства-члена, заявление об этом с указанием государства-члена или государств-членов, в которых или для которых

зарегистрирован предшествующий знак, дату начала действия соответствующей регистрации, номер соответствующей регистрации и товары и услуги, в отношении которых зарегистрирован предшествующий знак. Такие указания представляются на отдельном официальном бланке, прилагаемом к международной заявке;

(ii) если в соответствии с законодательством этой Договаривающейся организации от заявителя требуется указание второго рабочего языка, используемого в Ведомстве этой Договаривающейся организации, в дополнение к языку международной заявки, указание этого второго языка.

Правило 10
Пошлины, относящиеся к международной заявке

(1) [Исключен]

(2) *[Уплачиваемые пошлины]* Международная заявка оговаривается уплатой основной пошлины, дополнительной пошлины и/или индивидуальной пошлины и, в случае необходимости, добавочной пошлины, установленных или упомянутых в пункте 2 Перечня пошлин и сборов. Эти пошлины уплачиваются за десятилетний период.

(3) [Исключен]

Правило 11
Несоблюдения правил, за исключением тех, которые касаются классификации товаров и услуг или их указания

(1) [Исключен]

(2) *[Несоблюдения правил, подлежащие исправлению заявителем]*

(a) Если Международное бюро считает, что международная заявка содержит несоблюдения правил иные, чем упомянутые в пунктах (3), (4) и (6) и в правилах 12 и 13, оно уведомляет заявителя о несоблюдении правил и одновременно информирует об этом Ведомство происхождения.

(b) Такие несоблюдения правил могут быть исправлены заявителем в течение трех месяцев с даты уведомления о них Международным бюро. Если какое-то несоблюдение правил не исправляется в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро, международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро одновременно уведомляет об этом заявителя и Ведомство происхождения.

(3) *[Несоблюдение правил, подлежащее исправлению заявителем или Ведомством происхождения]*

(a) Несмотря на пункт (2), если взимаемые согласно правилу 10 пошлины были уплачены Международному бюро Ведомством происхождения и Международное бюро считает, что сумма полученных пошлин меньше требуемой, оно одновременно уведомляет об этом Ведомство происхождения и заявителя. В уведомлении указывается недостающая сумма.

(b) Недостающая сумма может быть уплачена Ведомством происхождения или заявителем в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро. Если недостающая сумма не уплачена в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил, международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро одновременно уведомляет об этом заявителя и Ведомство происхождения.

(4) *[Несоблюдения правил, подлежащие исправлению Ведомством происхождения]*

(a) Если Международное бюро:

(i) устанавливает, что международная заявка не удовлетворяет требованиям правила 2 или не была представлена на официальном бланке, предписанном правилом 9(2)(a);

(ii) устанавливает, что международная заявка содержит любое из несоблюдений правил, упомянутых в правиле 15(1);

(iii) считает, что в международной заявке содержатся несоблюдения правилам, относящиеся к праву заявителя подать международную заявку;

(iv) считает, что в международной заявке содержатся несоблюдения правилам, относящиеся к заявлению Ведомства происхождения, упомянутому в правиле 9(5)(d);

(v) [Исключен]

(vi) устанавливает, что международная заявка не подписана Ведомством происхождения, или

(vii) устанавливает, что международная заявка не содержит дату и номер базовой заявки или базовой регистрации, в зависимости от случая,

оно уведомляет об этом Ведомство происхождения и одновременно информирует заявителя.

(b) Такие несоблюдения правилам могут быть исправлены Ведомством происхождения в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил. Если то или иное несоблюдение правил не исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро об этом несоблюдении, международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро одновременно уведомляет об этом заявителя и Ведомство происхождения.

(5) *[Возмещение пошлин]* Если в соответствии с пунктами (2)(b), (3) или (4)(b) международная заявка считается отпавшей, Международное бюро возмещает плательщику любые пошлины, уплаченные в связи с этой заявкой, за вычетом суммы, соответствующей половине основной пошлины, упомянутой в подпункте 2.1.1 Перечня пошлин и сборов.

(6) *[Иное несоблюдение правил в отношении указания Договаривающейся стороны]*

(a) Если в соответствии со статьей 3(4) Протокола международная заявка получена Международным бюро в течение двух месяцев с даты получения этой международной заявки Ведомством происхождения и Международное бюро считает, что согласно правилу 9(5)(f) требуется заявление о намерении использовать знак, которое отсутствует или не соответствует применимым требованиям, Международное бюро оперативно и одновременно уведомляет об этом заявителя и Ведомство происхождения.

(b) Заявление о намерении использовать знак считается полученным Международным бюро вместе с международной заявкой, если отсутствующее или исправленное заявление получено Международным бюро в течение двухмесячного срока, упомянутого в подпункте (a).

(c) Международная заявка считается не содержащей указания Договаривающейся стороны, для которой требуется заявление о намерении использовать знак, если отсутствующее или исправленное заявление получено после истечения двухмесячного срока, упомянутого в подпункте (b). Международное бюро одновременно уведомляет об этом заявителя и Ведомство происхождения, возмещает любую пошлину за указание, уже уплаченную в отношении этой Договаривающейся стороны, и отмечает, что указание этой Договаривающейся стороны может быть осуществлено как последующее указание в соответствии с правилом 24 при условии, что такое указание будет сопровождаться требуемым заявлением.

(7) *[Международная заявка, не рассматриваемая как таковая]* Если международная заявка представляется заявителем непосредственно в Международное бюро или не соответствует требованию, применимому согласно правилу 6(1), международная заявка не считается таковой и возвращается отправителю.

Правило 12
Несоблюдения правил в отношении классификации товаров и услуг

(1) *[Предложение по классификации]*

(a) Если Международное бюро считает, что требования правила 9(4)(a)(xiii) не соблюдены, оно представляет свое собственное предложение по классификации и распределению по классам и уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя.

(b) В уведомлении о предложении указывается также размер, если он установлен, пошлин, подлежащих уплате вследствие предлагаемой классификации и распределения по классам.

(2) *[Мнение, отличающееся от предложения]* Ведомство происхождения может сообщить Международному бюро мнение по предложенной классификации и распределению по классам в течение трех месяцев с даты уведомления о предложении.

(3) *[Напоминание о предложении]* Если в течение двух месяцев с даты уведомления, упомянутого в подпункте 1(a), Ведомство происхождения не сообщило мнения по предложенной классификации и распределению по классам, Международное бюро посылает Ведомству происхождения и заявителю сообщение, в котором повторяется это предложение. Направление такого сообщения не влияет на трехмесячный срок, упомянутый в пункте (2).

(4) *[Отзыв предложения]* Если с учетом мнения, сообщенного согласно пункту (2), Международное бюро отзывает свое предложение, оно уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя.

(5) *[Изменение предложения]* Если с учетом мнения, сообщенного согласно пункту (2), Международное бюро изменяет свое предложение, оно уведомляет Ведомство происхождения и одновременно информирует заявителя о таком изменении и о любых последующих изменениях в размерах платежей, указанных в подпункте (1)(b).

(6) *[Подтверждение предложения]* Если, несмотря на упомянутое в пункте (2) мнение, Международное бюро подтверждает свое предложение, оно уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя.

(7) *[Пошлины]*

(a) Если Международному бюро не было сообщено никакого мнения согласно пункту (2), сумма, упомянутая в подпункте (1)(b), подлежит уплате в течение четырех месяцев с даты уведомления, упомянутого в подпункте (1)(a), и в случае неуплаты в течение этого срока международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя.

(b) Если Международному бюро было сообщено мнение согласно пункту (2), сумма, упомянутая в подпункте (1)(b) или, когда это применимо, в пункте (5), подлежит уплате в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро об изменении или подтверждении его предложения согласно пункту (5) или (6), в зависимости от случая, и в случае неуплаты в течение этого срока международная заявка считается отпавшей, и Международное бюро уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя.

(c) Если Международному бюро было сообщено мнение согласно пункту (2) и если вследствие этого мнения Международное бюро отзывает свое предложение в соответствии с пунктом (4), сумма, упомянутая в подпункте (1)(b), уплате не подлежит.

(8) *[Возмещение пошлин]* Если в соответствии с пунктом (7) международная заявка считается отпавшей, Международное бюро возмещает плательщику любые пошлины, уплаченные в связи с этой заявкой, за вычетом суммы, соответствующей половине основной пошлины, упомянутой в подпункте 2.1.1 Перечня пошлин и сборов.

(8*bis*) *[Рассмотрение ограничений]* Международное бюро рассматривает ограничения, содержащиеся в международной заявке, применяя пункты 1(a) и (2)–(6) mutatis mutandis. Если Международное бюро не может сгруппировать перечисленные в ограничении товары и услуги по классам Международной классификации товаров и услуг, перечисленным в соответствующей международной заявке, с учетом возможных поправок в соответствии с пунктами (1)–(6) оно выносит заключение о несоблюдении правил. Если несоблюдение правил не исправляется в течение трех месяцев с даты уведомления о несоблюдении правил, ограничение рассматривается как не содержащее соответствующих товаров и услуг.

(9) *[Классификация, указанная в регистрации]* При условии соответствия международной заявки другим применимым требованиям, знак регистрируется по классификации и распределению по классам, которые Международное бюро считает правильными.

Правило 13
Несоблюдения правил в отношении указания товаров и услуг

(1) *[Сообщение Международного бюро Ведомству происхождения о несоблюдении правил]* Если Международное бюро считает, что какие-либо из товаров и услуг указаны в международной заявке с использованием термина, который является слишком неопределенным для целей классификации или непонятным, либо неправильным с лингвистической точки зрения, оно уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя. В этом же уведомлении Международное бюро может предложить заменяющий термин либо предложить исключить упомянутый термина.

(2) *[Срок для исправления несоблюдения правил]*

(a) Ведомство происхождения может внести предложение по исправлению несоблюдения правил в течение трех месяцев с даты уведомления, упомянутого в пункте (1).

(b) Если в течение указанного в подпункте (a) срока не представляется никакого приемлемого для Международного бюро предложения для исправления несоблюдения правил, Международное бюро включает в международную регистрацию этот термин в том виде, в котором он фигурирует в международной заявке, при условии, что Ведомство происхождения указало класс, к которому такой термин должен быть отнесен; международная регистрация содержит указание о том, что, по мнению Международного бюро, указанный термин является слишком неопределенным для целей классификации или непонятным, либо неправильным с лингвистической точки зрения, в зависимости от случая. Если Ведомство происхождения не указало никакого класса, Международное бюро исключает этот термин ex officio и уведомляет об этом Ведомство происхождения, одновременно информируя об этом заявителя.

Раздел 3
Международная регистрация

Правило 14
Регистрация знака в Международном реестре

(1) *[Регистрация знака в Международном реестре]* Если Международное бюро считает, что международная заявка соответствует применимым требованиям, оно регистрирует знак в Международном реестре, уведомляет Ведомства указанных Договаривающихся сторон о международной регистрации, информирует об этом Ведомство происхождения и направляет свидетельство владельцу. Если Ведомство происхождения хочет и соответствующим образом информирует об этом Международное бюро, свидетельство направляется владельцу через Ведомство происхождения.

(2) *[Содержание регистрации]* Международная регистрация содержит:

(i) все данные, содержащиеся в международной заявке, за исключением любого притязания на приоритет в соответствии с правилом 9(4)(a)(iv), если срок между датой предшествующей подачи и датой международной регистрации превышает шесть месяцев;

(ii) дату международной регистрации;

(iii) номер международной регистрации;

(iv) если знак может быть классифицирован согласно Международной классификации изобразительных элементов и если международная заявка не содержит заявления о том, что заявитель хочет, чтобы знак рассматривался в качестве знака в стандартном шрифтовом исполнении – соответствующие классификационные символы упомянутой Классификации, определяемые Международным бюро;

(v) [Исключен]

(vi) указания, прилагаемые к международной заявке в соответствии с правилом 9(5)(g)(i), касательно государства-члена или государств-членов, в которых или для которых зарегистрирован предшествующий знак, в отношении которого испрашивается старшинство приоритета, дату вступления в силу регистрации этого предшествующего знака и номер соответствующей регистрации.

Правило 15
Дата международной регистрации

(1) *[Несоблюдения правил, сказывающиеся на дате международной регистрации]* Если полученная Международным бюро международная заявка не содержит всех перечисленных ниже элементов:

(i) указаний, позволяющих установить личность заявителя и достаточных для установления контакта с заявителем или его представителем, если таковой имеется;

(ii) указанных Договаривающихся сторон;

(iii) представления знака;

(iv) указания товаров и услуг, для которых испрашивается регистрация знака,

датой международной регистрации является дата, в которую последний из отсутствующих элементов получен Международным бюро, при условии, что, если последний из отсутствующих элементов получен Международным бюро в течение двухмесячного срока, упомянутого в статье 3(4) Протокола, датой международной регистрации является дата, в которую неполная международная заявка была получена Ведомством происхождения.

(2) *[Дата международной регистрации в других случаях]* В любом другом случае датой международной регистрации является дата, определенная в соответствии со статьей 3(4) Протокола.

Раздел 4
Факты, которые имеют место в Договаривающихся сторонах и влияют на международные регистрации

Правило 16
Возможность уведомления о предварительном отказе в регистрации на основе возражения согласно статье 5(2)(c) Протокола

(1) *[Информация, относящаяся к возможным возражениям и сроку уведомления о предварительном отказе в регистрации на основе возражения]*

(a) С учетом статьи 9*sexies*(1)(b) Протокола, если одна из Договаривающихся сторон делает заявление согласно первому предложению статьи 5(2)(b) и (c) Протокола, Ведомство этой Договаривающейся стороны – если в отношении той или иной международной регистрации, указывающей эту Договаривающуюся сторону, становится ясно, что срок подачи возражения истекает слишком

поздно для того, чтобы можно было уведомить Международное бюро в течение 18-месячного срока, упоминаемого в статье 5(2)(b), о любом предварительном отказе на основе возражения, – сообщает Международному бюро номер и имя владельца этой международной регистрации.

(b) Если на момент сообщения информации, упомянутой в подпункте (a), известны даты начала и окончания срока подачи возражения, эти даты указываются в сообщении. Если эти даты на тот момент еще не известны, они сообщаются Международному бюро, как только они становятся известными[1].

(c) Если применяется подпункт (a) и упомянутое в этом подпункте Ведомство до истечения 18-месячного срока, упомянутого в том же подпункте, информировало Международное бюро о том, что срок подачи возражений истечет в течение 30-ти дней до истечения 18-месячного срока, а также о возможности подачи возражений в течение этих 30-ти дней, Международное бюро может быть уведомлено о предварительном отказе, основанном на поданном в течение этих 30-ти дней возражении, в течение одного месяца с даты подачи возражения.

(2) *[Внесение записи и передача информации]* Международное бюро вносит в Международный реестр получаемую согласно пункту (1) информацию и передает эту информацию владельцу.

[1] Принимая настоящее положение, Ассамблея Мадридского союза исходила из того понимания, что, если период подачи возражения является продляемым, Ведомство может сообщить только дату начала периода подачи возражения.

Правило 17
Предварительный отказ

(1) *[Уведомление о предварительном отказе]*

(a) Уведомление о предварительном отказе может включать заявление с изложением оснований, по которым Ведомство, делающее уведомление, считает, что охрана не может быть предоставлена в соответствующей Договаривающейся стороне («предварительный отказ *ex officio*»), или заявление о том, что охрана не может быть предоставлена в соответствующей Договаривающейся стороне из-за поданного возражения («предварительный отказ на основе возражения»), или и того, и другого вместе.

(b) Уведомление о предварительном отказе касается одной международной регистрации, датируется и подписывается Ведомством, которое его направляет.

(2) *[Содержание уведомления]* Уведомление о предварительном отказе содержит или указывает:

(i) Ведомство, направляющее уведомление;

(ii) номер международной регистрации предпочтительно вместе с другими указаниями, позволяющими подтвердить идентификацию международной регистрации, такими, как словесные элементы знака или номер базовой заявки или базовой регистрации;

(iii) [Исключен]

(iv) все мотивы предварительного отказа вместе со ссылкой на соответствующие основные положения законодательства;

(v) если мотивы предварительного отказа относятся к знаку, который был предметом заявки или регистрации и с которым, как представляется, коллидирует знак, являющийся предметом международной заявки, – дату и номер подачи, дату приоритета, если таковой имеется, дату и номер регистрации, при наличии таковых, имя владельца и его представителя, если таковой имеется, их адреса, если возможно, и представление предшествующего знака или указание способа получения доступа к такому представлению вместе с перечнем всех или соответствующих товаров и услуг в заявке или регистрации этого предшествующего знака, и при этом понимается, что упомянутый перечень может быть составлен на языке указанной заявки или регистрации;

(vi) либо то, что мотивы, на которых основан предварительный отказ, затрагивают все товары и услуги, либо указание товаров и услуг, которые затрагиваются или не затрагиваются предварительным отказом;

(vii) срок продолжительностью не менее двух месяцев[2] для подачи просьбы о пересмотре или для обжалования предварительного отказа *ex officio* или предварительного отказа на основе возражения и, в зависимости от случая, для подачи ответа на возражение;

[2] Принимая данное положение, Ассамблея Мадридского союза исходила из того, что Договаривающиеся стороны, законодательство которых предусматривает срок продолжительностью 60 календарных дней или 60 дней подряд, выполняют требование, указанное в правиле 17(2)(vii).

(viii) если срок, упомянутый в пункте (2)(vii), начинается на дату, которая отличается от даты передачи Международным бюро копии уведомления соответствующему владельцу или даты получения владельцем указанной копии, – указание даты начала и окончания этого срока;

(ix) орган, в который такая просьба о пересмотре, апелляция или ответ должны направляться; и

(x) указание, в соответствующих случаях, того, что просьба о пересмотре, апелляция или ответ должны подаваться через посредство представителя, чей адрес находится на территории Договаривающейся стороны, Ведомство которой вынесло решение об отказе.

(3) *[Дополнительные требования к уведомлению о предварительном отказе на основе возражения]* Если предварительный отказ в предоставлении охраны основан на возражении или на возражении и других мотивах, уведомление, помимо соответствия упомянутым в пункте (2) требованиям, содержит указание этого факта и имя возражающей стороны и ее представителя, если таковой имеется, а также, если возможно, их адреса; однако, несмотря на пункт (2)(v), если возражение основано на знаке, который был предметом заявки или регистрации, Ведомство, направляющее уведомление, должно сообщить перечень товаров и услуг, на которых основано возражение, и, кроме того, может сообщить полный перечень товаров и услуг этой предшествующей заявки или регистрации, и при этом понимается, что упомянутые перечни могут быть составлены на языке предшествующей заявки или регистрации.

(4) *[Внесение записи; пересылка копий уведомлений]* Международное бюро вносит запись о предварительном отказе в Международный реестр вместе с данными, содержащимися в уведомлении, с указанием даты, в которую уведомление было направлено или, согласно правилу 18(1)(d), считается направленным Международному бюро, и передает копию уведомления Ведомству происхождения, если это Ведомство информировало Международное бюро о том, что оно желает получать такие копии, и одновременно владельцу.

(5) *[Заявления, касающиеся возможности пересмотра]*

(a) [Исключен]

(b) [Исключен]

(c) [Исключен]

(d) Ведомство Договаривающейся стороны может в заявлении уведомить Генерального директора о том, что в соответствии с законодательством этой Договаривающейся стороны

(i) любой предварительный отказ, о котором было уведомлено Международное бюро, подлежит пересмотру указанным Ведомством, независимо от того, был ли такой пересмотр запрошен владельцем; и

(ii) решение, принятое в результате указанного пересмотра, может стать предметом дополнительного пересмотра или обжалования в Ведомстве.

Если это заявление применяется и Ведомство не может сообщить указанное решение непосредственно владельцу соответствующей международной регистрации, Ведомство, несмотря на тот факт, что все процедуры в вышеуказанном Ведомстве, касающиеся охраны знака, возможно, не были завершены, направляет заявление,

упомянутое в правиле 18*ter*(2) или (3), Международному бюро сразу после принятия вышеуказанного решения. Любое дополнительное решение, затрагивающее охрану знака, направляется Международному бюро в соответствии с правилом 18*ter*(4).

(e) Ведомство Договаривающейся стороны может в заявлении уведомить Генерального директора о том, что в соответствии с законодательством этой Договаривающейся стороны любой предварительный отказ *ex officio*, о котором было уведомлено Международное бюро, не может быть пересмотрен в вышеуказанном Ведомстве. Если применяется это заявление, любое уведомление *ex officio* о предварительном отказе вышеуказанным Ведомством рассматривается как включающее заявление в соответствии с правилом 18*ter*(2)(ii) или (3).

(6) [Исключен]

(7) *[Информация, касающаяся срока ответа на предварительный отказ]* Договаривающиеся стороны уведомляют Международное бюро о продолжительности срока, упомянутого в пункте (2)(vii), и о порядке его исчисления.

Правило 18
Не соответствующие правилам уведомления о предварительном отказе

(1) *[Общие положения]*

(a) Уведомление о предварительном отказе, направленное Ведомством указанной Договаривающейся стороны не рассматривается как таковое Международным бюро:

(i) если оно не содержит номер какой-то международной регистрации, если только другие указания, содержащиеся в уведомлении, не позволяют идентифицировать международную регистрацию, к которой относится предварительный отказ;

(ii) если оно не содержит никаких мотивов отказа; или

(iii) если оно направляется Международному бюро слишком поздно, то есть если оно направляется после истечения срока, применяемого в соответствии со статьей 5(2)(a) или, с учетом статьи 9*sexies*(1)(b) Протокола, в соответствии со статьей 5(2)(b) или (c)(ii) Протокола, исчисляемого с даты отправки Международным бюро уведомления о международной регистрации или сделанном позднее указании.

(b) В случае применения подпункта (a) Международное бюро, тем не менее, пересылает копию уведомления владельцу, информирует одновременно владельца и Ведомство, направившее уведомление, о том, что уведомление о предварительном отказе не признается Международным бюро в качестве такового, и указывает причины этого.

(c) Если уведомление:

(i) не подписано от имени Ведомства, которое направило его, или же иным образом не соответствует требованиям правила 2 или требованию, применяемому в соответствии с правилом 6(2);

(ii) не содержит, когда это применимо, подробных сведений о знаке, с которым, как представляется, коллидирует знак, являющийся предметом международной регистрации (правило 17(2)(v) и (3));

(iii) не соответствует требованиям правила 17(2)(vii), или;

(iv) [Исключен]

(v) [Исключен]

(vi) не содержит, когда это применимо, имя и адрес возражающей стороны и указание товаров и услуг, на которых основывается возражение (правило 17(3)),

то Международное бюро, тем не менее, вносит запись о предварительном отказе в Международный реестр. Международное бюро просит Ведомство, сообщившее о предварительном отказе, направить исправленное уведомление в течение двух месяцев с момента просьбы и пересылает владельцу копии не соответствующего правилам уведомления и просьбы, направленной соответствующему Ведомству.

(d) Если уведомление не соответствует требованиям правила 17(2)(vii)–(x), предварительный отказ не рассматривается как таковой и запись о нем не вносится в Международный реестр. Международное бюро информирует Ведомство, сообщившее о предварительном отказе, об этом факте с указанием причины и пересылает владельцу копию не соответствующего правилам уведомления. Однако, если Ведомство в течение двух месяцев с даты его информирования Международным бюро о не соответствующем правилам уведомлении, направляет исправленное уведомление, то для целей статьи 5 Протокола исправленное уведомление считается направленным в ту же дату, в которую Международному бюро было направлено не соответствующее правилам уведомление, и запись о нем вносится в Международный реестр.

(e) Любое исправленное уведомление, если это разрешается применимым законодательством, указывает новый срок и содержит информацию в соответствии с правилом 17(2)(vii)–(x) для направления просьбы о пересмотре или для обжалования предварительного отказа *ex officio* или предварительного отказа, основанного на возражении, и, в зависимости от случая, для представления ответа на возражение.

(f) Международное бюро передает копию любого исправленного уведомления владельцу.

(2) *[Уведомление о предварительном отказе, направленное в соответствии со статьей 5(2)(c) Протокола]*

(a) [Исключен]

(b) Подпункт 1(a) применяется для того, чтобы определить, соблюдается ли срок, до истечения которого Ведомство соответствующей Договаривающейся стороны должно предоставить Международному бюро информацию, упомянутую в статье 5(2)(c)(i) Протокола. Если такая информация предоставляется после истечения этого срока, то она не считается предоставленной, и Международное бюро информирует об этом соответствующее Ведомство.

(c) Если уведомление о предварительном отказе на основе возражения сделано в соответствии со статьей 5(2)(c)(ii) Протокола без соблюдения требований статьи 5(2)(c)(i) Протокола, то оно не рассматривается как уведомление о предварительном отказе. В таком случае Международное бюро, тем не менее, направляет копию уведомления владельцу, одновременно информирует владельца и Ведомство, направившее это уведомление, о том, что уведомление о предварительном отказе не рассматривается Международным бюро в качестве такового, и указывает причины этого.

Правило 18bis
Временный статус знака в указанной Договаривающейся стороне

(1) *[Экспертиза ex officio завершена, но возражение или замечания третьих лиц все еще возможны]*

(a) Ведомство, которое не направило уведомление о предварительном отказе, может в срок, установленный в соответствии со статьей 5(2)(a) или (b) Протокола, направить в Международное бюро заявление о том, что экспертиза *ex officio* завершена и что Ведомство не обнаружило оснований для отказа, но охрана знака все еще является предметом подачи возражения или замечаний третьих лиц, с указанием даты, на которую такие возражения или замечания могут быть поданы[3].

(b) Ведомство, которое направило уведомление о предварительном отказе, может направить в Международное бюро заявление о том, что *ex officio* экспертиза завершена, но что охрана знака все еще является предметом подачи возражения или замечаний третьих лиц, с указанием даты, к которой такие возражения или замечания могут быть поданы.

(2) *[Внесение записи, сообщение владельцу и передача копий]* Международное бюро вносит запись о любом заявлении, полученном в соответствии с настоящим правилом, в Международный реестр, сообщает об этом владельцу и, если заявление было передано или может быть воспроизведено в виде определенного документа, пересылает владельцу копию такого документа.

[3] Заявление о толковании, принятое Ассамблеей Мадридского союза:
«Ссылка в правиле 18*bis* на замечания третьих лиц применима только к тем Договаривающимся сторонам, законодательство которых предусматривают такие замечания».

Правило 18ter
Окончательный характер статуса знака в указанной Договаривающейся стороне

(1) *[Заявление о предоставлении охраны, если никакого уведомления о предварительном отказе не направлено]*[4] Если до истечения срока, применимого в соответствии со статьей 5(2)(a), (b) или (c) Протокола, все процедуры в Ведомстве завершены и у Ведомства отсутствуют основания для отказа в охране, такое Ведомство как можно скорее и до истечения этого срока направляет в Международное бюро заявление о том, что знаку, являющемуся предметом международной регистрации, предоставляется охрана в соответствующей Договаривающейся стороне[5].

(2) *[Заявление о предоставлении охраны после предварительного отказа]* За исключением случаев направления заявления в соответствии с пунктом (3), Ведомство, предоставившее уведомление о предварительном отказе, после завершения всех относящихся к охране знака процедур в упомянутом Ведомстве, направляет в Международное бюро либо

(i) заявление о том, что предварительный отказ отозван и что знаку предоставляется охрана в соответствующей Договаривающейся стороне для всех товаров и услуг, в отношении которых испрашивалась охрана; либо

(ii) заявление, указывающее товары и услуги, в отношении которых предоставляется охрана в соответствующей Договаривающейся стороне.

---

[4] Принимая настоящее положение, Ассамблея Мадридского союза исходила из того понимания, что заявление о предоставлении охраны может относиться к нескольким международным регистрациям и иметь форму перечня, передаваемого в электронном виде или на бумажном носителе, который позволяет идентифицировать эти международные регистрации.

[5] Принимая пункты (1) и (2) настоящего правила, Ассамблея Мадридского союза исходила из того понимания, что если применяется правило 34(3), то предоставление охраны является предметом уплаты второй части пошлины.

(3) *[Подтверждение полного предварительного отказа]* Ведомство, направившее в Международное бюро уведомление о полном предварительном отказе, когда завершены все относящиеся к охране знака процедуры в упомянутом Ведомстве и если Ведомство приняло решение о подтверждении отказа в охране знака в соответствующей Договаривающейся стороне в отношении всех товаров и услуг, направляет в Международное бюро соответствующее заявление.

(4) [*Последующее решение*] Если уведомление о предварительном отказе не было направлено в срок, установленный в статье 5(2) Протокола, или если после направления заявления в соответствии с пунктом (1), (2) или (3) последующее решение, принятое Ведомством или другим органом, затрагивает охрану знака, Ведомство в той степени, в какой оно осведомлено об этом решении, и, без ущерба для правила 19, направляет в Международное бюро последующее заявление, указывающее статус знака и, в зависимости от обстоятельств, товары и услуги, в отношении которых знаку предоставляется охрана в соответствующей Договаривающейся стороне[6].

(5) *[Внесение записи, сообщение владельцу и передача копий]* Международное бюро вносит запись о любом заявлении, полученном в соответствии с настоящим правилом, в Международный реестр, сообщает об этом владельцу и, если заявление было передано или может быть воспроизведено в виде определенного документа, пересылает владельцу копию такого документа.

---

[6] Заявление о толковании, принятое Ассамблеей Мадридского союза:
«Ссылка в правиле 18*ter*(4) на последующее решение, которое сказывается на охране знака, включает в себя также случай, когда последующее решение было вынесено Ведомством, например в случае restitutio in integrum (восстановление в прежних правах), несмотря на то факт, что Ведомство уже заявило о том, что процедуры в Ведомстве завершены».

Правило 19
Признание международной регистрации недействительной в указанных Договаривающихся сторонах

(1) *[Содержание уведомления о признании регистрации недействительной]* Когда международная регистрация признается недействительной в той или иной указанной Договаривающейся стороне согласно статье 5(6) Протокола и решение о признании регистрации недействительной не может более быть обжаловано, Ведомство Договаривающейся стороны, чей компетентный орган вынес решение о признании регистрации недействительной, уведомляет об этом Международное бюро. Уведомление содержит или указывает:

(i) орган, вынесший решение о признании международной регистрации недействительной;

(ii) тот факт, что решение о признании регистрации недействительной не может более быть обжаловано;

(iii) номер международной регистрации;

(iv) имя владельца;

(v) если признание международной регистрации недействительной не касается всех товаров и услуг, то те из них, в отношении которых регистрация знака признана недействительной, или те, в отношении которых регистрация не признана недействительной; и

(vi) дату вынесения решения о признании международной регистрации недействительной и, по возможности, дату его вступления в силу.

(2) *[Внесение записи о признании международной регистрации недействительной и сообщение информации владельцу и соответствующему Ведомству]*

(a) Международное бюро вносит в Международный реестр запись о признании международной регистрации недействительной вместе с данными, содержащимися в уведомлении о признании международной регистрации недействительной, и сообщает об этом владельцу. Международное бюро также сообщает Ведомству, направившему уведомление о признании международной регистрации недействительной, дату, в которую запись о признании регистрации недействительной была внесена в Международный реестр, если это Ведомство просило о получении такой информации.

(b) Запись о признании регистрации недействительной вносится с даты получения Международным бюро уведомления, соответствующего применимым требованиям.

Правило 20
Ограничение права владельца распоряжаться международной регистрацией

(1) *[Передача информации]*

(a) Владелец международной регистрации или Ведомство Договаривающейся стороны владельца может информировать Международное бюро о том, что право владельца распоряжаться международной регистрацией ограничено, и, если это необходимо, указать соответствующие Договаривающиеся стороны.

(b) Ведомство любой указанной Договаривающейся стороны может информировать Международное бюро о том, что право владельца распоряжаться ограничено в отношении международной регистрации на территории этой Договаривающейся стороны.

(c) Информация, предоставляемая в соответствии с подпунктом (a) или (b), состоит из краткого изложения основных фактов, касающихся такого ограничения.

(2) *[Частичное или полное снятие ограничения]* Если Международное бюро было информировано об ограничении права владельца распоряжаться международной регистрацией в соответствии с пунктом (1), сторона, которая передала эту информацию, также информирует Международное бюро о любом частичном или полном снятии этого ограничения.

(3) *[Внесение записи]*

(a) Международное бюро вносит запись об информации, переданной согласно пунктам (1) и (2), в Международный реестр и сообщает об этом владельцу, Ведомству Договаривающейся стороны владельца и соответствующим указанным Договаривающимся сторонам.

(b) Информация, переданная согласно пунктам (1) или (2), вносится с даты её получения Международным бюро при условии, что сообщение соответствует применимым требованиям.

Правило 20*bis*
Лицензии

(1) *[Просьба о внесении записи о лицензии]*

(a) Просьба о внесении записи о лицензии подается в Международное бюро на соответствующем официальном бланке владельцем или, если Ведомство допускает такое представление, Ведомством Договаривающейся стороны владельца или Ведомством Договаривающейся стороны, в отношении которой лицензия предоставлена.

(b) В просьбе указываются:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) имя владельца;

(iii) имя и адрес лицензиата, указанные в соответствии с Административной инструкцией;

(iv) указанные Договаривающиеся стороны, в отношении которых лицензия предоставлена;

(v) что лицензия предоставлена для всех товаров и услуг, охватываемых международной регистрацией, или что товары и услуги, для которых лицензия предоставлена, сгруппированы по соответствующим классам Международной классификации товаров и услуг.

(c) Просьба может также указывать:

(i) если лицензиат является физическим лицом, государство, гражданином которого является лицензиат;

(ii) если лицензиат является юридическим лицом, правовой статус этого лица и государство и, когда это применимо, административно-территориальную единицу в этом государстве, в соответствии с законодательством которого/которой организовано вышеуказанное юридическое лицо;

(iii) что лицензия касается лишь части территории конкретной указанной Договаривающейся стороны;

(iv) если лицензиат имеет представителя, имя и адрес представителя, указанные в соответствии с Административной инструкцией;

(v) если лицензия является исключительной лицензией или единственной лицензией, то этот факт[7];

(vi) когда это применимо, продолжительность действия лицензии.

(d) Заявление подписывается владельцем или Ведомством, через которое она представлена.

(2) *[Не соответствующая правилам просьба]*

(a) Если просьба о внесении записи о лицензии не соответствует требованиям пункта (1)(a), (b) и (d), Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и, если заявление представлено Ведомством, это Ведомство.

(b) Если несоблюдение правил не исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о таком несоблюдении, просьба считается отпавшей, и Международное бюро сообщает об этом одновременно владельцу и, если просьба представлена Ведомством, этому Ведомству и возмещает любые уплаченные сборы после вычета суммы, соответствующей половине соответствующих сборов, упоминаемых в пункте 7 Перечня пошлин и сборов, стороне, уплатившей эти сборы.

[7] Заявление о толковании, принятое Ассамблеей Мадридского союза:
«Если просьба внести запись о лицензии не включает предусмотренное в правиле 20*bis*(1)(c)(v) указание о том, что лицензия является исключительной или единственной, можно считать, что лицензия является неисключительной».

(3) *[Внесение записи и уведомление]*

(a) Если просьба соответствует требованиям пункта (1)(a), (b) и (d), Международное бюро вносит запись о лицензии в Международный реестр вместе с информацией, содержащейся в просьбе, уведомляет об этом Ведомства указанных Договаривающихся сторон, в отношении которых предоставлена лицензия, и одновременно информирует об этом владельца и, если просьба представлена Ведомством, это Ведомство.

(b) Запись о лицензии вносится с даты получения Международным бюро просьбы, соответствующей применимым требованиям.

(c) Несмотря на подпункт (b), в случае внесения записи о продолжении делопроизводства на основании правила 5*bis* запись о лицензии вносится в Международный реестр на дату истечения срока, установленного в пункте (2)(b).

(4) *[Поправки или аннулирование записи о лицензии]* Пункты (1)–(3) применяются *mutatis mutandis* к просьбе о внесении поправок или аннулировании записи о лицензии.

(5) *[Заявление о том, что внесение записи о той или иной конкретной лицензии не имеет силы]*

(a) Ведомство указанной Договаривающейся стороны, которое уведомлено Международным бюро о внесении записи о лицензии в отношении этой Договаривающейся стороны, может заявить, что такая запись не имеет силы в упомянутой Договаривающейся стороне.

(b) В заявлении, упомянутом в подпункте (a), указываются:

(i) мотивы, по которым запись о лицензии не имеет силы;

(ii) если заявление не затрагивает все товары и услуги, к которым относится лицензия, те из них, которые затрагиваются заявлением, или те, которые не затрагиваются заявлением;

(iii) соответствующие основные положения законодательства; и

(iv) может такое заявление быть пересмотрено или обжаловано.

(c) Заявление, упомянутое в подпункте (a), направляется Международному бюро до истечения 18 месяцев с даты, в которую уведомление, упомянутое в пункте (3), было направлено соответствующему Ведомству.

(d) Международное бюро вносит в Международный реестр запись о любом заявлении, сделанном в соответствии с подпунктом (c), и уведомляет об этом сторону (владельца или Ведомство), подавшую просьбу о внесении записи о лицензии. Запись о заявлении вносится с даты получения Международным бюро сообщения, отвечающего применимым требованиям.

(e) Любое окончательное решение, касающееся заявления, сделанного в соответствии с подпунктом (c), доводится до сведения Международного бюро, которое вносит запись о нем в Международный реестр и уведомляет об этом сторону (владельца или Ведомство), подавшую просьбу о внесении записи о лицензии.

(6) *[Заявление о том, что запись о лицензии в Международном реестре не имеет силы в Договаривающейся стороне]*

(a) Ведомство Договаривающейся стороны, законодательство которой не предусматривает внесения записи о лицензиях на товарные знаки, может уведомить Генерального директора о том, что запись о лицензии в Международном реестре не имеет силы в этой Договаривающейся стороне.

(b) Ведомство Договаривающейся стороны, законодательство которой предусматривает внесение записи о лицензиях на товарные знаки, может до даты, в которую настоящее правило вступит в силу, или даты, в которую вышеуказанная Договаривающаяся сторона становится связанной Протоколом, уведомить Генерального директора о том, что запись о лицензии в Международном реестре не имеет силы в этой Договаривающейся стороне. Такое уведомление может быть отозвано в любое время[8].

Правило 21
Замена национальной или региональной регистрации международной регистрацией

(1) *[Просьба и уведомление]* С даты уведомления о международной регистрации или о последующем указании, в зависимости от случая, владелец может обратиться непосредственно в Ведомство указанной Договаривающейся стороны с просьбой о том, чтобы это Ведомство произвело в своем реестре отметку о

[8] Заявление о толковании, принятое Ассамблеей Мадридского союза:
«Подпункт (a) правила 20*bis*(6) касается случая уведомления Договаривающейся стороной, законодательство которой не предусматривает внесения записи о лицензиях на товарные знаки; такое уведомление может быть сделано в любое время; подпункт (b), с другой стороны, касается случая уведомления Договаривающейся стороной, законодательство которой предусматривает внесение записи о лицензиях на товарные знаки, но которая не может в настоящее время придать силу записи о лицензии в Международном реестре; это последнее уведомление, которое может быть отозвано в любое время, может быть сделано лишь до вступления настоящего правила в силу или до того, как Договаривающаяся сторона будет связана Соглашением или Протоколом».

международной регистрации в соответствии со статьей 4*bis*(2) Протокола. Если на основании указанной просьбы Ведомство произвело в своем реестре отметку о том, что национальная или региональная регистрация либо регистрации, в зависимости от случая, заменена/заменены международной регистрацией, то упомянутое Ведомство уведомляет об этом Международное бюро. Такое уведомление указывает:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) если замена касается лишь одного/одной или нескольких из товаров и услуг, перечисленных в международной регистрации, то эти товары и услуги; и

(iii) дату подачи заявки и ее номер, дату регистрации и ее номер и, при наличии таковой, дату приоритета национальной или региональной регистрации/регистраций, которая заменяется/ которые заменяются международной регистрацией.

Уведомление может также содержать информацию, касающуюся любых иных прав, приобретенных в силу этой национальной или региональной регистрации либо этих регистраций.

(2) *[Внесение записи]*

(a) Международное бюро вносит в Международный реестр запись об указаниях, о которых получено уведомление в соответствии с пунктом (1), и информирует об этом владельца.

(b) Записи об указаниях, о которых получено уведомление в соответствии с пунктом (1), вносятся с даты получения Международным бюро уведомления, соответствующего применимым требованиям.

(3) *[Дополнительная информация относительно замены]*

(a) В охране знака, являющегося предметом международной регистрации, не может быть отказано, даже частично, исходя из национальной или региональной регистрации, которая рассматривается как замененная этой международной регистрацией.

(b) Национальная или региональная регистрация и заменившая ее международная регистрация могут сосуществовать. От владельца нельзя требовать, чтобы он либо отказался от национальной или региональной регистрации, которая рассматривается как замененная международной регистрацией, либо просил о ее аннулировании, и ему позволяется продлевать эту регистрацию, если владелец того хочет, в соответствии с применимым национальным или региональным законодательством.

(c) Прежде чем произвести отметку в своем реестре, Ведомство указанной Договаривающейся стороны рассматривает просьбу, указанную в пункте (1), для определения того, были ли соблюдены условия, указанные в статье 4*bis*(1) Протокола.

(d) Затронутые заменой товары и услуги, перечисленные в национальной или региональной регистрации, покрываются теми, которые перечислены в международной регистрации. Замена может касаться только некоторых товаров и услуг, перечисленных в национальной или региональной регистрации.

(e) Национальная или региональная регистрация рассматривается как замененная международной регистрацией с даты, в которую международная регистрация вступает в силу в соответствующей указанной Договаривающейся стороне в соответствии со статьей 4(1)(a) Протокола.

Правило 21*bis*:
Другие факты, касающиеся притязания на старшинство знака

(1) *[Окончательный отказ в удовлетворении притязания на старшинство]* Если запись о притязании на старшинство в отношении указания Договаривающейся организации внесена в Международный реестр, ведомство этой Организации уведомляет Международное бюро о любом окончательном решении о полном или частичном отказе в удовлетворении такого притязания.

(2) *[Старшинство, испрашиваемое после осуществления международной регистрации]* Если владелец международной регистрации, указывающий Договаривающуюся организацию, в соответствии с законодательством этой Договаривающейся организации испрашивает непосредственно в ведомстве этой Организации старшинство одного или нескольких предшествующих знаков, зарегистрированных в государстве-члене или для государства – члена этой Организации, и если такое притязание принято соответствующим ведомством, то ведомство уведомляет об этом Международное бюро. Такое уведомление указывает:

(i) номер соответствующей международной регистрации и

(ii) государство-член или государства-члены, в которых или для которых зарегистрирован предшествующий знак, вместе с датой, с которой регистрация этого предшествующего знака вступила в силу, и номером соответствующей регистрации.

(3) *[Другие решения, влияющие на притязание на старшинство]* Ведомство Договаривающейся организации уведомляет Международное бюро о любом дальнейшем окончательном решении, включая отзыв или аннулирование знака, влияющем на притязание на старшинство, запись о котором внесена в Международный реестр.

(4) *[Внесение записи в Международный реестр]* Международное бюро вносит в Международный реестр запись об информации, о которой получено уведомление в соответствии с пунктами (1)–(3).

Правило 22
Прекращение действия базовой заявки, основанной на ней регистрации или базовой регистрации

(1) *[Уведомление, касающееся прекращения действия базовой заявки, основанной на ней регистрации или базовой регистрации]*

(a) Если применяется статья 6(3) и (4) Протокола, Ведомство происхождения уведомляет об этом Международное бюро и указывает:

(i) номер международной регистрации;

(ii) имя владельца;

(iii) факты и решения, затрагивающие базовую регистрацию, или, если соответствующая международная регистрация основана на базовой заявке, не получившей регистрации, факты и решения, затрагивающие базовую заявку, или, если международная регистрация основана на базовой заявке, которая явилась предметом регистрации, факты и решения, затрагивающие эту регистрацию, и дату вступления в силу этих фактов и решений; и

(iv) если упомянутые факты и решения затрагивают международную регистрацию только в отношении некоторых товаров и услуг, то те товары и услуги, которые затрагиваются фактами и решениями, или те, которые не затрагиваются фактами и решениями.

(b) Если процедура, упомянутая в подпунктах (i), (ii) и (iii) статьи 6(3) Протокола, начата до истечения пятилетнего срока, но до истечения этого срока не завершились принятием окончательного решения, упомянутого во втором предложении статьи 6(3) Протокола, или отзывом или отказом, упомянутыми в третьем предложении статьи 6(3) Протокола, Ведомство происхождения, когда оно осведомлено об этом и как можно скорее после истечения указанного срока, уведомляет об этом Международное бюро.

(c) Как только процедура, упомянутая в подпункте (b), завершилась принятием окончательного решения, упомянутого во втором предложении статьи 6(3) Протокола, или отзывом или отказом, упомянутыми в третьем предложении статьи 6(3) Протокола, Ведомство происхождения, когда оно осведомлено об этом, оперативно уведомляет об этом Международное бюро и передает указания, упомянутые в подпунктах (a)(i)–(iv). Если процедура, упомянутая в подпункте (b), завершилась и не привела к принятию какого-либо вышеупомянутого окончательного решения, отзыву или отказу, Ведомство происхождения, когда оно осведомлено об этом или по просьбе владельца, незамедлительно уведомляет об этом Международное бюро.

(2) *[Внесение записи и пересылка уведомления; аннулирование международной регистрации]*

(a) Международное бюро вносит в Международный реестр запись о любом уведомлении, упомянутом в пункте (1), и пересылает копию уведомления Ведомствам указанных Договаривающихся сторон и владельцу.

(b) Если любое уведомление, упомянутое в подпункте (1)(a) или (c), требует аннулирования международной регистрации и отвечает требованиям этого подпункта, Международное бюро, если это применимо, аннулирует международную регистрацию в Международном реестре. Международное бюро также, если это применимо,

аннулирует международные регистрации, являющиеся следствием частичного изменения владельца или разделения, запись о которых внесена в соответствии с международной регистрацией, аннулированной в результате вышеупомянутого уведомления, и те регистрации, которые являются следствием их слияния.

(c) Если международная регистрация аннулирована в Международном реестре в соответствии подпунктом (b), Международное бюро уведомляет Ведомства указанных Договаривающихся сторон и владельца о нижеследующем:

(i) о дате, в которую международная регистрация была аннулирована в Международном реестре;

(ii) если аннулирование касается всех товаров и услуг, то об этом факте;

(iii) если аннулирование касается только некоторых из товаров и услуг, то о товарах и услугах, указанных согласно подпункту (1)(a)(iv).

Правило 23
Разделение или слияние базовых заявок, основанных на них регистраций или базовых регистраций

(1) *[Уведомление о разделении базовой заявки или слиянии базовых заявок]* Если в течение пятилетнего срока, упомянутого в статье 6(3) Протокола, базовая заявка разделена на две или более заявок или если несколько базовых заявок слиты в единую заявку, Ведомство происхождения уведомляет об этом Международное бюро и указывает:

(i) номер международной регистрации или, если международная регистрация еще не осуществлена, номер базовой заявки;

(ii) имя владельца или заявителя;

(iii) номер каждой заявки, являющейся результатом разделения, или номер заявки, ставшей результатом слияния.

(2) *[Внесение записи и уведомление Международным бюро]* Международное бюро вносит запись об упомянутом в пункте (1) уведомлении в Международный реестр и уведомляет Ведомства указанных Договаривающихся сторон и, одновременно, владельца.

(3) *[Разделение или слияние регистраций, основанных на базовых заявках, или базовых регистраций]* Пункты (1) и (2) применяются mutatis mutandis к разделению любой регистрации или слиянию любых регистраций, основанных на базовой заявки или базовых заявках, в течение 5-ти летнего периода, упомянутого в статье 6(3) Протокола, и к разделению базовой регистрации или слиянию базовых регистраций в течение пятилетнего периода, упомянутого в статье 6(3) Протокола.

Правило 23*bis*
Сообщения Ведомств указанных Договаривающихся сторон, направляемые через Международное бюро

(1) *[Сообщения, не подпадающих под действие настоящей Инструкции]* Если законодательство указанной Договаривающейся стороны не позволяет Ведомству переслать сообщение, касающееся международной регистрации, непосредственно ее владельцу, данное Ведомство может обратиться к Международному бюро с просьбой переслать это сообщение владельцу от его имени.

(2) *[Формат сообщения]* Формат, который используется соответствующим Ведомством для направления сообщения, упомянутого в пункте (1), определяется Международным бюро.

(3) *[Пересылка владельцу]* Международное бюро пересылает сообщение, упомянутое в пункте (1), владельцу в формате, определенном Международным бюро, без проверки содержания этого сообщения и внесения записи о нем в Международный реестр.

Раздел 5
Последующие указания; изменения

Правило 24
Указание после международной регистрации

(1) *[Правоспособность]*

(a) Договаривающаяся сторона может быть предметом указания, сделанного после международной регистрации (ниже именуется «последующее указание»), если во время этого указания владелец отвечает условиям согласно статье 2 Протокола для того, чтобы являться владельцем международной регистрации.

(b) [Исключен]

(c) [Исключен]

(2) *[Представление; бланк и подпись]*

(a) Последующее указание представляется в Международное бюро владельцем или Ведомством Договаривающейся стороны владельца, однако:

(i) [Исключен]

(ii) [Исключен]

(iii) если применяется пункт (7), то последующее указание, являющееся результатом преобразования, должно быть представлено ведомством Договаривающейся организации.

(b) Последующее указание представляется на официальном бланке. Если оно представляется владельцем, то оно подписывается владельцем. Если она представляется Ведомством, она подписывается этим Ведомством и, если этого требует Ведомство, также владельцем. Если она представляется Ведомством и это Ведомство, не требуя, чтобы его подписал также владелец, разрешает владельцу подписать его, владелец может это сделать.

(3) *[Содержание]*

(a) С учетом пункта (7)(b) последующее указание содержит или указывает:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) имя владельца;

(iii) указываемую Договаривающуюся сторону;

(iv) если последующее указание относится ко всем товарам и услугам, перечисленным в соответствующей международной регистрации, то этот факт, или, если последующее указание относится только к части товаров и услуг, перечисленных в соответствующей международной регистрации, эти товары и услуги;

(v) сумму уплачиваемых пошлин и сборов и способ платежа, указания инструкции о снятии необходимой суммы пошлин и сборов со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию лица, осуществляющего платеж или дающего указания; и

(vi) если последующее указание представляется Ведомством, то дату, в которую оно было получено этим Ведомством.

(b) Если последующее указание касается Договаривающейся стороны, направившей уведомление согласно правилу 7(2), то это последующее указание также содержит заявление о намерении использовать знак на территории этой Договаривающейся стороны; по требованию упомянутой Договаривающейся стороны заявление:

(i) подписывается самим владельцем и представляется на отдельном официальном бланке, прилагаемом к последующему указанию, или

(ii) включается в последующее указание.

(c) Последующее указание может также содержать:

(i) указания и перевод или переводы, в зависимости от случая, упомянутые в правиле 9(4)(b);

(ii) просьбу о том, чтобы последующее указание вступило в силу после внесения записи об изменении или об аннулировании в отношении соответствующей международной регистрации, либо после продления международной регистрации;

(iii) если последующее указание касается Договаривающейся организации, указания, упомянутые в правиле 9(5)(g)(i), которые представляются на отдельном официальном бланке, прилагаемом к последующему указанию, и в правиле 9(5)(g)(ii).

(d) [Исключен]

(4) *[Пошлины]* Последующее указание обуславливается уплатой пошлин, указанных или упомянутых в пункте 5 Перечня пошлин и сборов.

(5) *[Несоблюдение правил]*

(a) Если последующее указание не соответствует применяемым требованиям и с учетом пункта (10), Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и, если последующее указание было представлено Ведомством, это Ведомство.

(b) Если несоблюдение правил не исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил, то последующее указание считается отпавшим, и Международное бюро уведомляет об этом владельца и одновременно, если последующее указание было представлено Ведомством, это Ведомство и возмещает плательщику любые уплаченные пошлины за вычетом суммы, соответствующей половине основной пошлины, упомянутой в подпункте 5.1 Перечня пошлин и сборов.

(c) Несмотря на подпункты (a) и (b), если требования пункта (3)(b)(i) не соблюдены в отношении одной или более Договаривающихся сторон, то считается, что последующее указание не содержит указания этих Договаривающихся сторон, и любые добавочные или индивидуальные пошлины, уже уплаченные в отношении этих Договаривающихся сторон, возмещаются. Если требования пункта (3)(b)(i) не соблюдены в отношении ни одной из указанных Договаривающихся сторон, применяется подпункт (b).

(6) *[Дата последующего указания]*

(a) Датой последующего указания, представленного владельцем непосредственно в Международное бюро, является, с учетом подпункта (c)(i), дата его получения Международным бюро.

(b) Датой последующего указания, представленного в Международное бюро Ведомством, является, с учетом подпункта (c)(i), дата, в которую оно было получено этим Ведомством, при условии, что упомянутое указание было получено Международным бюро в течение двух месяцев с этой даты. Если последующее указание не было получено Международным бюро в течение этого срока, то, с учетом подпункта (c)(i), (d) и (e), его датой является дата его получения Международным бюро.

(c) Если последующее указание не соответствует применяемым требованиям и несоблюдение правил исправляется в течение трех месяцев с даты уведомления, упомянутого в подпункте (5)(a), то:

(i) датой последующего указания, когда несоблюдение правил касается любого из требований, упомянутых в подпунктах (3)(a)(i),(iii) и (iv) и (b)(i), является дата, в которую это указание приведено в соответствие с требованиями, если только данное указание не было представлено в Международное бюро Ведомством и несоблюдение правил не было исправлено в течение двухмесячного срока, упомянутого в подпункте (b); в последнем случае датой последующего указания является дата, в которую оно было получено данным Ведомством;

(ii) дата, применяемая в соответствии с подпунктом (a) или (b), в зависимости от случая, не затрагивается несоблюдением соответствующих требований, помимо тех, которые упомянуты в подпунктах (3)(a)(i),(iii) и (iv) и (b)(i).

(d) Несмотря на подпункты (a), (b) и (c), если последующее указание содержит просьбу, поданную в соответствии с пунктом (3)(c)(ii), датой последующего указания может быть более поздняя дата, чем дата, вытекающая из подпункта (a), (b) или (c).

(e) Если последующее указание является результатом преобразования в соответствие с пунктом (7), это последующее указание имеет дату, в которую это указание Договаривающейся организации было записано в Международном реестре.

(7) *[Последующее указание в результате преобразования]*

(a) Если запись об указании Договаривающейся организации внесена в Международный реестр и в той степени, в какой такое указание отозвано, получило отказ или прекратило действовать согласно законодательству этой Организации, владелец соответствующей международной регистрации может обратиться с просьбой о преобразовании указания этой Договаривающейся организации в указание любого государства – члена этой Организации, являющегося участником Протокола.

(b) Просьба о преобразовании в соответствии с подпунктом (a) указывает элементы, упомянутые в пункте (3)(a)(i)–(iii) и (v), вместе с:

(i) Договаривающейся организацией, указание которой подлежит преобразованию, и

(ii) если последующее указание Договаривающегося государства в результате преобразования касается всех товаров и услуг, перечисленных в отношении указания Договаривающейся организации, этим фактом или, если указание этого Договаривающегося государства относится только к части товаров и услуг, перечисленных в указании этой Договаривающейся организации, этими товарами и услугами.

(8) *[Внесение записи и уведомление]* Если Международное бюро считает, что последующее указание соответствует применяемым требованиям, оно вносит запись о нем в Международный реестр и уведомляет об этом Ведомство Договаривающейся стороны, которая была указана в последующем указании, и одновременно информирует владельца и, если последующее указание было представлено Ведомством, это Ведомство.

(9) *[Отказ]* Правила 16–18*ter* применяются mutatis mutandis.

(10) *[Последующее указание, не рассматриваемое как таковое]* Если требования подпункта (2)(a) не соблюдены, то последующее указание не рассматривается как таковое и Международное бюро информирует об этом отправителя.

Правило 25
Просьба о внесении записи

(1) *[Представление просьбы]*

(a) Просьба о внесении записи представляется в Международное бюро на соответствующем официальном бланке, если эта просьба касается одной из следующих позиций:

(i) изменения в праве собственности на международную регистрацию в отношении всех или некоторых товаров и услуг и всех или некоторых указанных Договаривающихся сторон;

(ii) ограничения перечня товаров и услуг в отношении всех или некоторых указанных Договаривающихся сторон;

(iii) отказа от охраны в отношении некоторых Договаривающихся сторон для всех товаров и услуг;

(iv) изменения имени или адреса владельца или, если владелец является юридическим лицом, внесения или изменения указаний, касающихся правового характера владельца и государства и, когда это применимо, административно-территориальной единицы в этом государстве, в соответствии с законодательством которого/которой организовано вышеуказанное юридическое лицо;

(v) аннулирования международной регистрации в отношении всех указанных Договаривающихся сторон для всех или некоторых товаров и услуг.

(vi) изменения имени или адреса представителя.

(b) Просьба представляется владельцем или Ведомством Договаривающейся стороны владельца; однако просьба о внесении записи об изменении в праве собственности может быть представлена через Ведомство Договаривающейся стороны или одной из Договаривающихся сторон, указанных в этой просьбе, в соответствии с пунктом (2)(a)(iv).

(c) [Исключен]

(d) Если просьба представляется владельцем, она подписывается владельцем. Если она представляется Ведомством, она подписывается этим Ведомством и, если этого требует Ведомство, также владельцем. Если она представляется Ведомством и это Ведомство, не требуя, чтобы его подписал также владелец, разрешает владельцу подписать его, владелец может это сделать.

(2) *[Содержание просьбы]*

(a) Просьба, поданная в соответствии с пунктом (1)(a), помимо испрашиваемой записи содержит или указывает:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) имя владельца или имя представителя, если изменение касается имени или адреса представителя;

(iii) в случае изменения в праве собственности на международную регистрацию – имя и адрес, указанные в соответствии с Административной инструкцией, и адрес электронной почты физического или юридического лица, упомянутого в просьбе в качестве нового владельца международной регистрации (ниже именуется «цессионарий»);

(iv) в случае изменения в праве собственности на международную регистрацию – Договаривающуюся сторону или стороны, в отношении которых цессионарий отвечает условиям в соответствии со статьей 2 Протокола для того, чтобы быть владельцем международной регистрации;

(v) в случае изменения в праве собственности на международную регистрацию, если адрес цессионария, указываемый в соответствии с подпунктом (iii), не находится на территории Договаривающейся стороны или одной из Договаривающихся сторон, указываемых в соответствии с подпунктом (iv), и если только цессионарий не указал, что он является гражданином Договаривающегося государства или государства – члена Договаривающейся организации – адрес предприятия или местожительство правопреемника в Договаривающейся стороне или в одной из Договаривающихся сторон, в отношении которой цессионарий отвечает условиям для того, чтобы быть владельцем международной регистрации;

(vi) в случае изменения в праве собственности на международную регистрацию, которое не относится ко всем товарам и услугам и ко всем указанным Договаривающимся сторонам, товары и услуги и указанные Договаривающиеся стороны, к которым относится изменение в праве собственности; и

(vii) сумму уплачиваемых пошлин и способ платежа, либо указания о снятии необходимой суммы пошлин со счета, открытого в Международном бюро, и идентификацию лица, осуществляющего оплату или дающего указания.

(b) Просьба о внесении записи об изменении в праве собственности на международную регистрацию может также содержать:

(i) если цессионарий является физическим лицом, указание государства, гражданином которого является цессионарий;

(ii) если цессионарий является юридическим лицом, указания, касающиеся правового статуса этого лица и государства и, когда это применимо, административно-территориальной единицы в этом государстве, в соответствии с законодательством которого/которой организовано вышеуказанное юридическое лицо.

(c) Просьба о внесении записи об изменении или об аннулировании может также содержать просьбу о том, чтобы она была внесена до или после внесения записи о другом изменении или аннулировании или о последующем указании в отношении соответствующей международной регистрации, либо после продления международной регистрации.

(d) В просьбе о внесении записи об ограничении товаров и услуг такие товары и услуги группируются только в соответствии с номерами классов Международной классификации товаров и услуг, указанными в международной регистрации, а если ограничение касается всех товаров и услуг одного или нескольких из этих классов, то указываются классы, подлежащие исключению.

(3) [Исключен]

(4) *[Несколько цессионариев]* Если в просьбе о внесении записи об изменении в праве собственности на международную регистрацию указаны несколько цессионариев, каждый из них должен отвечать условиям согласно статье 2 Мадридского протокола, чтобы быть владельцем международной регистрации.

Правило 26
Несоблюдения правил в просьбах о внесении записи в соответствии с правилом 25

(1) *[Не соответствующая правилам просьба]* В случае, если просьба, поданная в соответствии с правилом 25(1)(a), не соответствует применимым требованиям, и с учетом пункта (3) Международное бюро уведомляет об этом факте владельца и, если просьба была подана Ведомством, это Ведомство. Для целей настоящего правила, если просьба касается внесения записи об ограничении, Международное бюро проверяет только то, содержатся ли номера классов, указанные в ограничении, в соответствующей международной регистрации.

(2) *[Срок, в течение которого разрешено исправление несоблюдения правил]* Несоблюдение правил может быть исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил. Если несоблюдение правил не исправлено в течение трех месяцев с даты уведомления Международным бюро о несоблюдении правил, просьба считается отпавшей, и Международное бюро уведомляет об этом одновременно владельца и, если просьба в соответствии с правилом 25(1)(a) была подана Ведомством, это

Ведомство и возмещает плательщику любые уплаченные пошлины за вычетом суммы, эквивалентной половине соответствующих пошлин, упомянутых в подпункте 7 Перечня пошлин и сборов.

(3) *[Просьбы, не рассматриваемые в качестве таковых]* Если требования правила 25(1)(b) не соблюдаются, просьба не рассматривается в качестве такового, и Международное бюро информирует об этом отправителя.

Правило 27
Внесение записи и уведомление в отношении правила 25; заявление о том, что изменение в праве собственности или ограничение не имеет силы

(1) *[Внесение записи и уведомление]*

(a) Международное бюро, при условии, что упомянутая в правиле 25(1)(a) просьба соответствует требованиям, незамедлительно вносит запись об указаниях, изменении или аннулировании в Международный реестр и уведомляет об этом Ведомства указанных Договаривающихся сторон, в которых эта запись имеет силу, или, в случае аннулирования, Ведомства всех указанных Договаривающихся сторон и одновременно информирует владельца и, если просьба была подана Ведомством, это Ведомство. Если внесение записи касается изменения в праве собственности, Международное бюро также уведомляет прежнего владельца в случае полного изменения в праве собственности и владельца той части международной регистрации, которая переуступлена или передана иным образом, в случае частичного изменения в праве собственности. Если просьба о внесении записи об аннулировании была подана владельцем или иным Ведомством, чем Ведомство происхождения, в течение пятилетнего срока, упомянутого в статье 6(3) Протокола, то Международное бюро также информирует Ведомство происхождения.

(b) Внесение записи об указаниях, изменении или аннулировании осуществляется с даты получения Международным бюро просьбы, соответствующей применимым требованиям, за исключением того, что, когда просьба подана в соответствии с правилом 25(2)(c), запись может быть произведена в более позднюю дату.

(c) Несмотря на подпункт (b), в случае внесения записи о продолжении делопроизводства на основании правила 5*bis* запись об изменении или аннулировании вносится в Международный реестр на дату истечения срока, установленного в правиле 26(2), за исключением случая, когда заявление сделано в соответствии с правилом 25(2)(c), – в этом случае внесение записи может осуществляться на более позднюю дату.

(2) *[Внесение записи о частичном изменении владельца]*

(a) (a) Запись об изменении владельца международной регистрации в отношении лишь некоторых товаров и услуг или лишь некоторых указанных Договаривающихся сторон вносится в Международный реестр под номером той международной регистрации, которую затрагивает данное частичное изменение владельца.

(b) Часть международной регистрации, в отношении которой внесена запись об изменении владельца, исключается из соответствующей международной регистрации, и запись о ней производится в виде отдельной международной регистрации.

(3) [Исключен]

(4) *[Заявление о том, что изменение в праве собственности не имеет силы]*

(a) Ведомство указанной Договаривающейся стороны, которое Международное бюро уведомляет об изменении в праве собственности, затрагивающем эту Договаривающуюся сторону, может заявить, что изменение в праве

собственности не имеет силы в упомянутой Договаривающейся стороне. Действие такого заявления заключается в том, что в отношении упомянутой Договаривающейся стороны соответствующая международная регистрация остается на имя цедента.

(b) В заявлении, упомянутом в подпункте (a), указываются:

(i) причины, по которым изменение в праве собственности не имеет силы;

(ii) соответствующие основные положения законодательства; и

(iii) может такое заявление быть пересмотрено или обжаловано.

(c) Заявление, упомянутое в подпункте (a), направляется Международному бюро до истечения 18 месяцев с даты, в которую уведомление, упомянутое в подпункте (a), было направлено соответствующему Ведомству.

(d) Международное бюро вносит в Международный реестр запись о любом заявлении, сделанном в соответствии с подпунктом (c), и, в зависимости от случая, производит в виде отдельной международной регистрации запись той части международной регистрации, которая была предметом указанного заявления, и уведомляет об этом сторону (владельца или Ведомство), подавшую просьбу о внесении записи об изменении в праве собственности, и нового владельца.

(e) Любое окончательное решение, относящееся к заявлению, сделанному в соответствии с подпунктом (c), доводится до сведения Международного бюро, которое вносит о нем запись в Международный реестр и, в зависимости от случая, изменяет соответствующим образом Международный реестр и уведомляет об этом сторону (владельца или Ведомство), подавшую просьбу о внесении записи об изменении в праве собственности, и нового владельца.

(5) *[Заявление о том, что ограничение не имеет силы]*

(a) Ведомство указанной Договаривающейся стороны, уведомленной Международным бюро об ограничении списка товаров и услуг, затрагивающем эту Договаривающуюся сторону, может заявить, что ограничение не имеет силы в указанной Договаривающейся стороне. Следствие такого заявления является то, что в отношении указанной Договаривающейся стороны ограничение не применяется к товарам и услугам, затрагиваемым этим заявлением.

(b) В заявлении, упомянутом в подпункте (a), указываются:

(i) мотивы, по которым ограничение не имеет силы;

(ii) если заявление не затрагивает все товары и услуги, которых касается ограничение, те из них, которые затрагиваются заявлением, или те, которые не затрагиваются заявлением;

(iii) соответствующие основные положения законодательства; и

(iv) может такое заявление быть пересмотрено или обжаловано.

(c) Заявление, упомянутое в подпункте (a), направляется Международному бюро до истечения 18 месяцев с даты, в которую уведомление, упомянутое в подпункте (a), было направлено соответствующему Ведомству.

(d) Международное бюро вносит в Международный реестр запись о любом заявлении, сделанном в соответствии с подпунктом (c), и уведомляет об этом сторону (владельца или Ведомство), представившую просьбу о внесении записи об ограничении.

(e) Любое окончательное решение, относящееся к заявлению, сделанному в соответствии с подпунктом (c), доводится до сведения Международного бюро, которое вносит о нем запись в Международный реестр и уведомляет об этом сторону (владельца или Ведомство), подавшую просьбу о внесении записи об ограничении.

Правило 27*bis*
Разделение международной регистрации

(1) *[Просьба о разделении международной регистрации]*

(a) Просьба владельца о разделении международной регистрации касательно только некоторых из товаров и услуг в отношении той или иной указанной Договаривающейся стороны представляется в Международное бюро на соответствующем официальном бланке Ведомством этой указанной Договаривающейся стороны после того как последнее удостоверится в том, что разделение, внесение записи о котором запрашивается, отвечает требованиям применимого законодательства указанной Договаривающейся стороны.

(b) В просьбе указываются:

(i) Договаривающаяся сторона Ведомства, представляющего просьбу;

(ii) название Ведомства, представляющего просьбу;

(iii) номер международной регистрации;

(iv) имя владельца;

(v) названия товаров и услуг, которые должны быть выделены с группировкой по соответствующим классам Международной классификации товаров и услуг;

(vi) размеры пошлины, подлежащей уплате, и метод платежа либо инструкции о дебетовании необходимой суммы со счета, открытого в Международном бюро, и идентификационные сведения о лице, осуществляющем платеж или дающем инструкции.

(c) Просьба подписывается Ведомством, представляющим просьбу, и, если этого требует Ведомство, также владельцем.

(d) Любая просьба, представляемая согласно настоящему пункту, может включать заявление, направляемое в соответствии с правилом 18*bis* или 18*ter* в отношении товаров и услуг, перечисленных в просьбе, или сопровождаться таким заявлением.

(2) *[Пошлина]* Разделение международной регистрации обусловливается уплатой пошлины, указанной в пункте 7.7 Перечня пошлин и сборов.

(3) *[Не соответствующая правилам просьба]*

(a) Если просьба не соответствует требованиям, указанным в пункте (1), Международное бюро предлагает представившему просьбу Ведомству исправить это несоответствие правилам и одновременно информирует об этом владельца.

(b) Если сумма полученных пошлин меньше суммы пошлин, упомянутых в пункте (2), Международное бюро уведомляет об этом владельца и одновременно информирует Ведомство, подавшее просьбу.

(c) Если несоблюдение правил не исправлено в течение трех месяцев с даты направления сообщения согласно подпункту (a) или (b), просьба считается отпавшей, и Международное бюро уведомляет об этом Ведомство, представившее просьбу, и одновременно информирует владельца и возвращает любую пошлину, уплаченную в соответствии с пунктом (2), за вычетом суммы, соответствующей половине этой пошлины.

(4) *[Внесение записи и уведомление]*

(a) Если просьба соответствует применимым требованиям, Международное бюро вносит запись о разделении, оформляет разделительную международную регистрацию в Международном реестре, уведомляет об этом Ведомство, представившее просьбу, и одновременно информирует владельца.

(b) Запись о разделении международной регистрации вносится с даты получения Международным бюро просьбы или, когда это применимо, даты, когда было исправлено несоответствие правилам, упомянутое в пункте (3).

(5) *[Просьба, не рассматриваемая в качестве таковой]* Просьба о разделении международной регистрации в отношении той или иной указанной Договаривающейся стороны, которая не указывается или уже не указывается в связи с классами Международной классификации товаров и услуг, упомянутыми в просьбе, не рассматривается в качестве таковой.

(6) *[Заявление о том, что Договаривающаяся сторона не будет представлять просьбы о разделении]* Договаривающаяся сторона, законодательство которой не предусматривает разделения заявок на регистрацию знака или регистраций знака, может до даты, с которой настоящее правило вступает в силу,

или даты, с которой вышеуказанная Договаривающаяся сторона становится связанной Протоколом, уведомить Генерального директора о том, что оно не будет представлять в Международное бюро просьбу, упомянутую в пункте (1). Это заявление может быть отозвано в любое время.

Правило 27*ter*
Слияние международных регистраций

(1) *[Слияние международных регистраций, являющихся следствием внесения записи о частичном изменении владельца]* Если одно и то же физическое или юридическое лицо записано в качестве владельца двух или более международных регистраций, являющихся следствием частичного изменения владельца, то такие регистрации становятся предметом слияния по просьбе упомянутого физического или юридического лица, направленной непосредственно или через Ведомство Договаривающейся стороны владельца. Эта просьба представляется в Международное бюро на официальном бланке. Международное бюро вносит запись о слиянии, уведомляет об этом Ведомства указанных Договаривающихся сторон, затрагиваемых изменением, и одновременно информирует владельца и, если просьба подана Ведомством, это Ведомство.

(2) *[Слияние международных регистраций, являющихся следствием внесения записи о разделении международной регистрации]*

(a) Международная регистрация, являющаяся следствием разделения, включается в международную регистрацию, из которой она была выделена по просьбе владельца, представленной через ведомство, представившее просьбу, упомянутую в пункте (1) правила 27*bis*, при условии, что то же физическое или юридическое лицо записано в качестве владельца в обеих вышеупомянутых международных регистрациях и соответствующее Ведомство удостоверилось, что просьба отвечает требованиям его применимого законодательства, включая требования, касающиеся пошлин и сборов. Эта просьба

представляется в Международное бюро на официальном бланке. Международное бюро вносит запись о слиянии, уведомляет об этом Ведомство, представившее запрос, и одновременно информирует владельца.

(b) Ведомство Договаривающейся стороны, законодательство которой не предусматривает слияния регистраций знака, может до даты, с которой настоящее правило вступает в силу, или даты, с которой вышеуказанная Договаривающаяся сторона становится связанной Протоколом, уведомить Генерального директора о том, что оно не будет представлять в Международное бюро просьбу, упомянутую в подпункте (a). Это заявление может быть отозвано в любое время.

Правило 28
Исправления в Международном реестре

(1) *[Исправление]* Если Международное бюро, действуя *ex officio* или по просьбе владельца или Ведомства, считает, что в Международном реестре имеется ошибка, касающаяся международной регистрации, оно соответствующим образом изменяет Реестр.

(2) *[Уведомление]* Международное бюро уведомляет об этом владельца и одновременно Ведомства указанных Договаривающихся сторон, в которых исправление имеет силу. Кроме того, если Ведомство, обратившееся с просьбой об исправлении, не является Ведомством указанной Договаривающейся стороны, в которой исправление имеет силу, Международное бюро также информирует это Ведомство.

(3) *[Отказ после внесения исправления]* Любое упомянутое в пункте (2) Ведомство имеет право заявить в уведомлении о предварительном отказе, направленном Международному бюро, что, по его мнению, охрана не может или более не может предоставляться международной регистрации в исправленном виде. Статья 5 Протокола и правила 16–18*ter* применяются mutatis mutandis при том понимании, что период, разрешенный

для направления указанного уведомления, отсчитывается с даты направления уведомления об исправлении соответствующему Ведомству.

(4) *[Сроки исправления]* Несмотря на пункт (1), ошибка, которая приписывается какому-либо Ведомству и исправление которой затронет права, вытекающие из международной регистрации, может быть исправлена лишь в том случае, если Международное бюро получает просьбу об исправлении в течение девяти месяцев с даты публикации в Международном реестре записи, которая подлежит исправлению.

Раздел 6
Продления

Правило 29
Неофициальное уведомление об истечении срока действия

Факт неполучения неофициального уведомления, упомянутого в статье 7(3) Протокола, не является оправданием для нарушения любых сроков в соответствии с правилом 30.

Правило 30
Подробности в отношении продления

(1) *[Пошлины]*

(a) Международная регистрация продлевается путем уплаты не позднее даты, на которую должно быть осуществлено продление международной регистрации,

(i) основной пошлины;

(ii) когда это применимо, дополнительной пошлины и

(iii) добавочной пошлины или индивидуальной пошлины, в зависимости от случая, для каждой указанной Договаривающейся стороны, для которой запись о заявляемом отказе в соответствии с правилом 18*ter* или о признании регистрации недействительной в отношении всех соответствующих товаров и услуг не внесена в Международный реестр, как предусматривается или упоминается в пункте 6 Перечня пошлин и сборов.

Однако такая уплата может быть сделана в течение шести месяцев с даты, на которую должно быть осуществлено продление международной регистрации, при условии, что одновременно уплачивается добавочный сбор, предусмотренный в подпункте 6.5 Перечня пошлин и сборов.

(b) Если любой платеж, осуществленный для целей продления, получен Международным бюро ранее, чем за шесть месяцев до даты, в которую наступает срок продления международной регистрации, то он считается полученным за шесть месяцев до этой даты.

(c) Без ущерба для пункта (2), если запись о заявлении в соответствии с правилом 18*ter*(2) или (4) внесена в Международный реестр для Договаривающейся стороны, в отношении которой ожидается уплата индивидуальной пошлины согласно подпункту (a)(iii), сумма этой индивидуальной пошлины устанавливается с учетом только товаров и услуг, включенных в указанное заявление.

(2) *[Другие подробности]*

(a) Если владелец не желает продлить международную регистрацию в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, для которой запись о заявляемом отказе в соответствии с правилом 18*ter* в отношении всех соответствующих товаров и услуг не внесена в Международный реестр, уплата требуемых

пошлин должна сопровождаться заявлением владельца о том, что запись о продлении международной регистрации в отношении этой Договаривающейся стороны не следует вносить в Международный реестр.

(b) Если владелец желает продлить международную регистрацию в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, несмотря на факт внесения в Международный реестр записи о заявляемом отказе в соответствии с правилом 18*ter* для этой Договаривающейся стороны в отношении всех соответствующих товаров и услуг, уплата требуемых пошлин для этой Договаривающейся стороны, – включая добавочную пошлину или индивидуальную пошлину, в зависимости от случая, – должна сопровождаться заявлением владельца о том, чтобы была сделана запись в Международный реестр о продлении международной регистрации в отношении упомянутой Договаривающейся стороны для всех соответствующих товаров и услуг.

(c) Международная регистрация не продлевается в отношении любой указанной Договаривающейся стороны, в отношении которой была внесена запись о признании ее недействительной для всех товаров и услуг согласно правилу 19(2) или в отношении которой была внесена запись об отказе согласно правилу 27(1)(a). Международная регистрация не продлевается в отношении любой указанной Договаривающейся стороны для тех товаров и услуг, в отношении которых внесена запись о признании международной регистрации недействительной в данной Договаривающейся стороне согласно правилу 19(2) или в отношении которых была внесена запись об ограничении согласно правилу 27(1)(a).

(d) [Исключен]

(e) Факт непродления международной регистрации в отношении всех указанных Договаривающихся сторон не считается изменением в смысле статьи 7(2) Протокола.

(3) *[Недоплата пошлин]*

(a) Если сумма полученных пошлин меньше суммы пошлин, требуемых для продления, Международное бюро оперативно уведомляет об этом одновременно и владельца, и представителя, если таковой имеется. В уведомлении указывается недостающая сумма.

(b) Если по истечении шестимесячного срока, упомянутого в подпункте (1)(a), сумма полученных пошлин меньше суммы, требуемой согласно пункту (1), Международное бюро с учетом подпункта (c) не вносит запись о продлении и возмещает полученную сумму стороне, уплатившей ее, и уведомляет об этом владельца и представителя, если таковой имеется.

(c) Если упомянутое в подпункте (a) уведомление было направлено в течение трех месяцев, предшествующих истечению шестимесячного срока, упомянутого в подпункте (1)(a), и если сумма полученных пошлин по истечении этого срока меньше суммы, требуемой согласно пункту (1), но составляет по крайней мере 70% от этой суммы, Международное бюро действует так, как предусмотрено правилом 31(1) и (3). Если в течение трех месяцев с даты вышеупомянутого уведомления требуемая сумма уплачена не полностью, Международное бюро аннулирует продление, уведомляет об этом владельца, представителя, если таковой имеется, и Ведомства, которые были уведомлены о продлении, и возмещает полученную сумму плательщику.

(4) *[Период, за который уплачиваются пошлины за продление]* Пошлины, взимаемые за каждое продление, уплачиваются за десять лет.

Правило 31
Внесение записи о продлении; уведомление и свидетельство

(1) *[Внесение записи и вступление продления в силу]* Запись о продлении вносится в Международный реестр и имеет дату, в которую наступил срок продления, даже если требуемые за продление пошлины уплачиваются в течение льготного периода, упомянутого в статье 7(4) Протокола.

(2) *[Дата продления в случае последующих указаний]* Дата вступления продления в силу является одной и той же для всех указаний, содержащихся в международной регистрации, независимо от даты, в которую такие указания были записаны в Международном реестре.

(3) *[Уведомление и свидетельство]* Международное бюро уведомляет Ведомства соответствующих указанных Договаривающихся сторон о продлении и высылает свидетельство владельцу.

(4) *[Уведомление в случае непродления]*

(a) Если международная регистрация не продлевается, то Международное бюро уведомляет об этом владельца, представителя, если таковой существует, и Ведомства всех Договаривающихся сторон, указанных в этой международной регистрации.

(b) Если международная регистрация не продлевается в отношении какой-либо указанной Договаривающейся стороны, то Международное бюро уведомляет об этом владельца, представителя, если таковой существует, и Ведомство этой Договаривающейся стороны.

Раздел 7
Бюллетень и база данных

Правило 32
Бюллетень

(1) *[Информация, относящаяся к международным регистрациям]*

(a) Международное бюро публикует в Бюллетене соответствующие данные, касающиеся:

(i) международных регистраций, осуществленных в соответствии с правилом 14;

(ii) информации, переданной в соответствии с правилом 16(1);

(iii) предварительных отказов в охране, о которых сделана запись в соответствии с правилом 17(4), с указанием того, относится ли отказ ко всем товарам и услугам или лишь к некоторым из них, но без указания соответствующих товаров и услуг и без указания мотивов отказа, и заявлений и информации, о которых сделана запись в соответствии с правилами 18*bis*(2) и 18*ter*(5);

(iv) продлений, о которых сделана запись в соответствии с правилом 31(1);

(v) последующих указаний, о которых сделана запись в соответствии с правилом 24(8);

(vi) продолжения действия международных регистраций в соответствии с правилом 39;

(vii) записей в соответствии с правилом 27;

(viii) аннулирований, которые осуществлены в соответствии с правилом 22(2) или о которых сделана запись в соответствии с правилом 27(1) или правилом 34(3)(d);

(viii*bis*) разделения, о котором сделана запись в соответствии с пунктом 4 правила 27*bis*, и слияния, о котором сделана запись в соответствии с правилом 27*ter*;

(ix) исправлений, осуществленных в соответствии с правилом 28;

(x) признаний международных регистраций недействительными, о которых сделана запись в соответствии с правилом 19(2);

(xi) информации, о которой сделана запись в соответствии с правилами 20, 20*bis*, 21, 21*bis,* 22(2)(a), 23, 27(4);

(xii) международных регистраций, которые не были продлены;

(xiii) записей о назначении представителя владельца, о котором сообщено в соответствии с правилом 3(2)(b), и аннулированиях, которые осуществлены по просьбе владельца или представителя в соответствии с правилом 3(6)(a).

(b) Представление знака публикуется в том виде, в котором оно было подано в международной заявке. Если заявитель сделал заявление, упомянутое в правиле 9(4)(a)(vi), то в публикации указывается этот факт.

(c) [Исключен]

(2) *[Информация, касающаяся особых требований и определенных заявлений Договаривающихся сторон]* Международное бюро публикует в Бюллетене:

(i) любое уведомление, сделанное в соответствии с правилами 7, 17(7), 20*bis*(6), 27*bis*(6), 27*ter*(2)(b) или 40(6) и (7), и любое заявление, сделанное в соответствии с правилом 17(5)(d) или (e);

(ii) любые заявления, сделанные в соответствии со статьей 5(2)(b) или статьей 5(2)(b) и (c), первое предложение, Протокола;

(iii) любые заявления, сделанные в соответствии со статьей 8(7) Протокола;

(iv) любое уведомление, сделанное в соответствии с правилом 34(2)(b) или (3)(a);

(v) список дней, в которые Международное бюро закрыто для публичного посещения на текущий и следующий календарный год.

(3) *[Публикации на веб-сайте]* Международное бюро осуществляет публикацию данных в соответствии с пунктами (1) и (2) на веб-сайте Всемирной организации интеллектуальной собственности.

Правило 33
Электронная база данных

(1) *[Содержание базы данных]* Сведения, которые записываются в Международный реестр и публикуются в Бюллетене в соответствии с правилом 32, заносятся в электронную базу данных.

(2) *[Сведения, касающиеся международных заявок и последующих указаний, находящихся на рассмотрении]* Если международная заявка или указание в соответствии с правилом 24 не вносится в Международный реестр в течение трех рабочих дней после получения Международным бюро международной заявки или указания, Международное бюро заносит в электронную базу данных, несмотря на любые несоблюдения правил, которые могут содержаться в международной заявке или указании в том виде, в каком они получены, все сведения, содержащиеся в международной заявке или в указании.

(3) *[Доступ к электронной базе данных]* Электронная база данных открыта для Ведомств Договаривающихся сторон и, в случае оплаты предписанной пошлины, если таковая указана, для широкой общественности путем доступа в онлайновом режиме или посредством других надлежащих средств, определяемых Международным бюро. Стоимость доступа оплачивается пользователем. Сведения, внесенные в соответствии с пунктом (2), сопровождаются предупреждением о том, что Международное бюро еще не вынесло решения по международной заявке или указанию в соответствии с правилом 24.

Раздел 8
Пошлины и сборы

Правило 34
Размеры и уплата пошлин и сборов

(1) *[Размеры пошлин и сборов]* Размеры пошлин и сборов, уплачиваемых в соответствии с Протоколом или настоящей Инструкцией, за исключением индивидуальных пошлин, указаны в Перечне пошлин и сборов, прилагаемом к настоящей Инструкции и составляющем ее неотъемлемую часть.

(2) *[Платежи]*

(a) Пошлины и сборы, указанные в Перечне пошлин и сборов, могут быть уплачены Международному бюро заявителем или владельцем, либо, если Ведомство Договаривающейся стороны владельца берет на себя сбор и пересылку таких пошлин и если заявитель или владелец хотят того, этим Ведомством.

(b) Любая Договаривающаяся сторона, Ведомство которой берет на себя сбор и пересылку пошлин, уведомляет об этом Генерального директора.

(3) *[Индивидуальная пошлина, уплачиваемая в двух частях]*

(a) Договаривающаяся сторона, которая делает или сделала заявление в соответствии со статьей 8(7) Протокола, может уведомить Генерального директора о том, что индивидуальная пошлина, подлежащая уплате в связи с указанием этой Договаривающейся стороны, состоит из двух частей, причем первая часть подлежит уплате во время подачи международной заявки или последующего указания этой Договаривающейся стороны, а вторая часть подлежит уплате в более поздний срок, который определяется в соответствии с законодательством этой Договаривающейся стороны.

(b) Если применяется подпункт (a), то ссылки на индивидуальную пошлину в пунктах 2 и 5 Перечня пошлин и сборов истолковываются как ссылки на первую часть индивидуальной пошлины.

(c) Если применяется подпункт (a), Ведомство соответствующей указанной Договаривающейся стороны уведомляет Международное бюро о дате уплаты второй части индивидуальной пошлины. В уведомлении указываются:

(i) номер соответствующей международной регистрации;

(ii) имя владельца;

(iii) дата, к которой должна быть уплачена вторая часть индивидуальной пошлины;

(iv) если размер второй части индивидуальной пошлины зависит от числа классов товаров и услуг, в отношении которых знак охраняется в соответствующей указанной Договаривающейся стороне, число таких классов.

(d) Международное бюро препровождает уведомление владельцу регистрации. Если вторая часть индивидуальной пошлины уплачивается в течение установленного срока, Международное бюро вносит в Международный реестр запись об уплате и уведомляет об этом Ведомство Договаривающейся стороны. Если вторая часть индивидуальной пошлины не уплачена в течение установленного срока, Международное бюро уведомляет об этом Ведомство соответствующей Договаривающейся стороны, аннулирует международную регистрацию в Международном реестре в отношении соответствующей Договаривающейся стороны и уведомляет об этом владельца.

(4) *[Способы платежа пошлин и сборов Международному бюро]* Пошлины и сборы уплачиваются Международному бюро в порядке, указанном в Административной инструкции.

(5) *[Указания, сопровождающие уплату]* При уплате любой пошлины Международному бюро должны быть указаны:

(i) перед международной регистрацией – имя заявителя, соответствующий знак и цель платежа;

(ii) после международной регистрации – имя владельца, номер соответствующей международной регистрации и цель платежа.

(6) *[Дата платежа]*

(a) С учетом правила 30(1) и подпункта (b) любая пошлина или сбор считаются уплаченными Международному бюро в день, в который Международное бюро получает требуемую сумму.

(b) Если требуемая сумма имеется в наличии на открытом в Международном бюро счете и Бюро получило от владельца счета распоряжения о ее снятии, пошлина считается уплаченной Международному бюро в день, в который Международное бюро получает международную заявку, последующее указание, распоряжение о снятии второй части индивидуальной пошлины, просьбу о внесении записи об изменении или распоряжение о продлении срока международной регистрации.

(7) *[Изменение размера пошлин]*

(a) Если размер пошлин, уплачиваемых за подачу международной заявки, изменяется в период между, с одной стороны, датой, в которую Ведомством происхождения получена просьба о представлении международной заявки в Международное бюро, и, с другой, датой получения международной заявки Международным бюро, то применяется пошлина, действовавшая в первую дату.

(b) В случае, если указание в соответствии с правилом 24 представляется Ведомством Договаривающейся стороны владельца, а размер пошлин, подлежащих уплате за это указание, изменяется в период между, с одной стороны, датой получения Ведомством просьбы владельца представить упомянутое указание и, с другой, датой получения указания Международным бюро, применяется пошлина, действовавшая в первую дату.

(c) В случае применения пункта (3)(a) применяется размер второй части индивидуальной пошлины, действующей на более позднюю дату, упомянутую в этом пункте.

(d) В случае если размер пошлин, уплачиваемых за продление срока действия международной регистрации, изменяется в период между датой уплаты и датой наступления срока продления, применяется пошлина, действовавшая на дату уплаты или на дату, которая в соответствии с правилом 30(1)(b) считается датой уплаты. Если уплата произведена после даты, на которую должно было быть осуществлено продление, применяется пошлина, действовавшая на дату, на которую должно было быть осуществлено продление.

(e) В случае изменения размеров какой-либо пошлины, иной, чем пошлины, упомянутые в пунктах (a), (b), (c) и s(d), применяется размер, действовавший на дату получения пошлины Международным бюро.

Правило 35
Валюта платежа

(1) *[Обязанность использовать швейцарскую валюту]* Все платежи, причитающиеся в соответствии с настоящей Инструкцией, производятся Международному бюро в швейцарской валюте, независимо от того, что, если пошлины уплачиваются Ведомством, это Ведомство, возможно, собрало эти пошлины в другой валюте.

(2) *[Установление размера индивидуальных пошлин в швейцарской валюте]*

(a) Если Договаривающаяся сторона делает заявление в соответствии со статьей 8(7)(a) Протокола о том, что она хочет получать индивидуальную пошлину, размер индивидуальной пошлины, указываемый Международному бюро, приводится в валюте, используемой ее Ведомством.

(b) В случае, если пошлина указывается в заявлении, упомянутом в подпункте (a), в валюте иной, чем швейцарская валюта, Генеральный директор после консультации с Ведомством соответствующей Договаривающейся стороны устанавливает размер индивидуальной пошлины в швейцарской валюте на основе официального обменного курса Организации Объединенных Наций.

(c) В случае, если в течение более трех следующих друг за другом месяцев официальный обменный курс Организации Объединенных Наций между швейцарской валютой и другой валютой, в которой Договаривающейся стороной указан размер индивидуальной пошлины, увеличивается или уменьшается по крайней мере на 5% по отношению к последнему обменному курсу, использованному для установления размера индивидуальной пошлины в швейцарской валюте, Ведомство этой Договаривающейся стороны может обратиться к Генеральному директору с просьбой установить новый размер индивидуальной пошлины в швейцарской валюте в соответствии с официальным обменным курсом Организации Объединенных Наций, существующим на день, предшествующий дню подачи просьбы. Генеральный директор принимает соответствующие меры. Новый размер применяется с даты, устанавливаемой Генеральным директором, причем предусматривается, что эта дата находится между первым и вторым месяцами после публикации упомянутого размера в Бюллетене.

(d) В случае, когда в течение более трех следующих друг за другом месяцев официальный обменный курс Организации Объединенных Наций между швейцарской валютой и другой валютой, в которой Договаривающейся стороной указан размер индивидуальной пошлины, увеличивается или уменьшается по крайней мере на 10% по отношению к последнему обменному курсу, использованному для установления размера индивидуальной пошлины в швейцарской валюте, Генеральный директор устанавливает новый размер индивидуальной пошлины в

швейцарской валюте в соответствии с действующим на этот день официальным обменным курсом Организации Объединенных Наций. Новый размер применяется с даты, устанавливаемой Генеральным директором, причем предусматривается, что эта дата находится между первым и вторым месяцами после публикации упомянутого размера в Бюллетене.

Правило 36
Освобождение от уплаты пошлин и сборов

От уплаты пошлин и сборов освобождаются записи в отношении следующего:

(i) назначения представителя, любого изменения, касающегося представителя, и аннулирования записи о представителе;

(ii) любого изменения, касающегося номера телефона, адреса для деловой переписки, адреса электронной почты и любых других средств связи с заявителем, владельцем или представителем, указанных в Административной инструкции;

(iii) аннулирования международной регистрации;

(iv) любого отказа в соответствии с правилом 25(1)(a)(iii);

(v) любого ограничения, осуществленного в самой международной заявке в соответствии с правилом 9(4)(a)(xiii) или в последующем указании в соответствии с правилом 24(3)(a)(iv);

(vi) любого заявления Ведомства в соответствии со статьей 6(4), первое предложение, Протокола;

(vii) существования судебного разбирательства или окончательного решения, затрагивающего базовую заявку или основанную на ней регистрацию или базовую регистрацию;

(viii) любого отказа в соответствии с правилом 17, правилом 24(9) или правилом 28(3), любого заявления в соответствии с правилами 18*bis* или 18*ter* и любого заявления в соответствии с правилом 20*bis*(5) или правилом 27(4) или (5);

(ix) признания международной регистрации недействительной;

(x) информации, сообщенной в соответствии с правилом 20;

(xi) любого уведомления в соответствии с правилом 21 или правилом 23;

(xii) любого исправления в Международном реестре.

Правило 37
Распределение дополнительных пошлин и добавочных пошлин

(1) Коэффициент, который указан в статье 8(5) и (6) Протокола, является следующим:

для Договаривающихся сторон, которые проводят экспертизу только абсолютных оснований для отказа ---------- два

для Договаривающихся сторон, которые проводят также экспертизу на наличие более ранних прав:

(a) по возражению третьих сторон ----------три

(b) ex officio ---------- четыре

(2) Коэффициент четыре применяется также к Договаривающимся сторонам, которые проводят *ex officio* поиск на наличие более ранних прав с указанием наиболее существенных ранних прав.

Правило 38
Зачисление индивидуальных пошлин на счета соответствующих Договаривающихся сторон

Любая индивидуальная пошлина, уплачиваемая Международному бюро в отношении Договаривающейся стороны, сделавшей заявление в соответствии со статьей 8(7)(a) Протокола, зачисляется на открытый в Международном бюро счет данной Договаривающейся стороны в течение месяца, следующего за месяцем, во время которого была осуществлена запись о международной регистрации, последующем указании или продлении, за которую была уплачена пошлина, или запись об уплате второй части индивидуальной пошлины.

Раздел 9
Прочие положения

Правило 39
Продолжение действия международных регистраций в определенных государствах-преемниках

(1) Если любое государство («государство-преемник»), чья территория до получения этим государством независимости была частью территории Договаривающейся стороны («Договаривающейся стороны-предшественницы»), сдало на хранение Генеральному директору заявление о продолжении действия, последствие которого заключается в том, что Протокол применяется государством-преемником, то действие в государстве-преемнике любой международной регистрации с территориальным расширением на Договаривающуюся сторону-предшественницу, дата вступления в силу которой наступает раньше даты, установленной в соответствии с пунктом (2), осуществляется при условии:

(i) подачи в Международное бюро в течение шести месяцев с даты направления Международным бюро с этой целью извещения владельцу соответствующей международной регистрации просьбы о продолжении действия такой международной регистрации в государстве-преемнике; и

(ii) уплаты Международному бюро в течение того же срока пошлины, указанной в пункте 10.1 Перечня пошлин и сборов, в пользу Международного бюро и пошлины, указанной в пункте 10.2 Перечня пошлин и сборов, которая переводится Международным бюро государству-преемнику.

(2) Дата, указанная в пункте (1), является датой, о которой государство-преемник уведомляет Международное бюро для целей настоящего правила, при условии, что такая дата не может быть более ранней, чем дата получения независимости государством-преемником.

(3) По получении просьбы и уплате пошлин, указанных в пункте (1), Международное бюро уведомляет об этом Ведомство государства-преемника и вносит соответствующую запись в Международный реестр.

(4) В связи с любой международной регистрацией, в отношении которой Ведомство государства-преемника получило уведомление в соответствии с пунктом (3), такое Ведомство может отказать в предоставлении охраны только в том случае, если применимый срок, указанный в статье 5(2)(a), (b) или (c) Протокола, не истек в отношении территориального расширения на Договаривающуюся сторону-предшественницу и если уведомление об отказе получено Международным бюро в течение этого срока.

(5) Настоящее правило не применяется к Российской Федерации или к тому или иному государству, сдавшему на хранение Генеральному директору заявление, в соответствии с которым оно продолжает правосубъектность Договаривающейся стороны.

Правило 40
Вступление в силу; переходные положения

(1) *[Вступление в силу]* Настоящая Инструкция вступает в силу 1 февраля 2020 г. и, начиная с этой даты, заменяет Общую инструкцию к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков и Протоколу к этому Соглашению, действовавшую на 31 января 2020 г. (ниже именуемую «Общая инструкция»).

(2) *[Общие переходные положения]*

(a) Несмотря на пункт (1),

(i) международная заявка, просьба о представлении которой Международному бюро была получена Ведомством происхождения до 1 февраля 2020 г., в той степени, в какой она соответствует требованиям Общей инструкции, считается соответствующей применимым требованиям для целей правила 14;

(ii) последующее указание или просьба о внесении записи, направленные в Международное бюро до 1 февраля 2020 г., в той степени, в какой они соответствуют требованиям Общей инструкции, считаются соответствующими применимым требованиям для целей правил 5*bis*, 20*bis*(3), 24(8) или 27, 27*bis* или 27*ter*;

(iii) международная заявка, последующее указание или просьба о внесении записи, которые до 1 февраля 2020 г. были предметом любых действий со стороны Международного бюро в соответствии с правилами 11, 12, 13, 20*bis*(5), 24(5), 26 или 27*bis*(3)(a) Общей инструкции, продолжают обрабатываться Международным бюро в соответствии с указанными правилами; дата соответствующей международной регистрации или записи в Международном реестре регулируется правилами 15, 20*bis*(3)(b), 24(6), 27(1)(b) и (c) или 27*bis*(4)(b) Общей инструкции;

(iv) уведомление в соответствии со статьей 4*bis*(2), 5(1) и (2), 5(6) или 6(4) Протокола или в соответствии с правилом 21*bis*, 23 или 34(3)(c) Общей инструкции, направленное в Международное бюро до 1 февраля 2020 г., в той степени, в какой оно соответствует требованиям Общей инструкции, считается соответствующим применимым требованиям для целей правил 17(4), 19(2), 21(2), 21*bis*(4), 22(2), 23(2) или 34(3)(d);

(v) сообщение, заявление или окончательное решение, предусмотренные правилами 16, 18*bis*, 18*ter*, 20, 20*bis*(5), 23*bis* или 27(4) или (5) Общей инструкции, направленные в Международное бюро до 1 февраля 2020 г., в той степени, в какой они соответствуют требованиям Общей инструкции, считаются соответствующими применимым требованиям для целей правил 16(2), 18*bis*(2), 18*ter*(5), 20(3), 20*bis* (5)(d), 23*bis*(3), 27(4)(d) и (e) или (5)(d) и (e).

(b) Для целей правила 34(7) действующими пошлинами и сборами на любую дату до 1 февраля 2020 г. являются пошлины и сборы, предписываемые правилом 34(1) Общей инструкции.

(c) Уведомление, предусмотренное правилами 6(2)(iii), 7(2), 17(5)(d), 20*bis*(6), 27*bis*(6), 27*ter*(2)(b), 34(3)(a) или 40(6) Общей инструкции, направленное Ведомством Договаривающейся стороны в Международное бюро до 1 февраля 2020 г., остается в силе в соответствии с правилами 6(2)(iii), 7(2), 17(5)(d), 20*bis*(6), 27*bis*(6), 27*ter*(2)(b), 34(3)(a) или 40(6).

(d) [Исключен]

(3) [Исключен]

(4) *[Переходные положения в отношении языков]*

(a) Правило 6 Общей инструкции, действовавшее до 1 апреля 2004 г., продолжает применяться к любой международной заявке, поданной до этой даты, и к любой международной заявке, регулируемой исключительно Соглашением, поданной между этой датой и 31 августа 2008 г., включительно, как определено в правиле 1(viii) Общей инструкции, к любому относящемуся к нему сообщению и к любому сообщению, любой записи в Международный реестр или любой публикации в Бюллетене, касающимся международной регистрации, полученной на её основе, если только:

(i) международная регистрация не являлась предметом последующего указания, сделанного согласно Протоколу в соответствии с правилом 24(1)(c) Общей Инструкции в период между 1 апреля 2004 г. и 31 августа 2008 г.; или

(ii) международная регистрация не является предметом последующего указания, сделанного 1 сентября 2008 г. или позднее; и

(iii) запись о последующем указании не внесена в Международный реестр.

(b) Для целей настоящего пункта, международная заявка считается поданной в дату, в которую просьба о представлении международной заявки в Международное бюро получена или считается полученной в соответствии с правилом 11(1)(a) или (c) Общей инструкции Ведомством происхождения, и считается, что международная регистрация является предметом последующего указания в дату, в которую последующее указание представлено в Международное бюро, если оно представляется непосредственно владельцем, или в дату, в которую просьба о представлении последующего указания подана в Ведомство Договаривающейся стороны владельца, если она представляется через последнее.

(5) [Исключен]

(6) *[Несовместимость с национальным законодательством]* Если на дату вступления настоящего правила в силу или на дату, когда та или иная Договаривающаяся сторона становится связанной Протоколом, пункт (1) правила 27*bis* или пункт (2)(a) правила 27*ter* несовместимы с национальным или региональным законодательством этой Договаривающейся стороны, соответствующий пункт или пункты, в зависимости от конкретного случая, не применяются в отношении этой Договаривающейся стороны, пока он или они продолжают оставаться несовместимыми с таким законодательством, при условии, что Договаривающаяся сторона уведомляет об этом Международное бюро до даты, с которой настоящее правило вступает в силу, или даты, с которой вышеуказанная Договаривающаяся сторона становится связанной Протоколом. Это уведомление может быть отозвано в любое время.

(7) *[Переходное положение, касающееся частичной замены]* Никакое ведомство не обязано применять правило 21(3)(d), второе предложение, до 1 февраля 2025 г.

(8) *[Переходное положение, касающееся правил 17(2)(v) и (vii) и (3), а также 18(1)(e)]* Договаривающиеся стороны могут продолжать применять правила 17(2)(v) и (vii) и (3), а также 18(1)(e), действующие по состоянию на 1 ноября 2021 года, до 1 февраля 2025 года или более поздней даты при условии, что соответствующая Договаривающаяся сторона направит Международному бюро уведомление до 1 февраля 2025 года или до даты, в которую она становится связанной Протоколом, в зависимости от того, что наступит позднее. В дальнейшем Договаривающая сторона может отозвать указанное уведомление в любой момент времени[9].

Правило 41
Административная инструкция

(1) *[Принятие Административной инструкции; вопросы, регулируемые этой Инструкцией]*

(a) Генеральный директор принимает Административную инструкцию. Генеральный директор может вносить в нее изменения. Прежде чем принять или изменить Административную инструкцию Генеральный директор консультируется с Ведомствами, которые непосредственно заинтересованы в предлагаемой Административной инструкции или в предлагаемых изменениях.

(b) Административная инструкция регулирует вопросы, по которым в настоящей Инструкции имеются специальные ссылки на Административную инструкцию, а также детали применения настоящей Инструкции.

[9] Принимая данное положение, Ассамблея Мадридского союза исходила из того, что от Договаривающихся сторон не требуется указывать в уведомлении дату, на которую они будут применять правила 17(2)(v) и (vii), а также 18(1)(e), действующие по состоянию на 1 ноября 2023 года.

(2) *[Контроль со стороны Ассамблеи]* Ассамблея может предложить Генеральному директору внести изменения в любое положение Административной инструкции, и Генеральный директор действует в соответствии с этой просьбой.

(3) *[Публикация и дата вступления в силу]*

(a) Административная инструкция и любое изменение к ней публикуются в Бюллетене.

(b) В каждой публикации указывается дата, в которую публикуемые положения вступают в силу. Даты могут быть разными для разных положений, но при этом никакое положение не может быть объявлено вступившим в силу до его публикации в Бюллетене.

(4) *[Коллизия с Протоколом или настоящей Инструкцией]* В случае коллизии между, с одной стороны, любым положением Административной инструкции и, с другой стороны, любым положением Протокола или настоящей Инструкции преимущественную силу имеют последние.

Административная инструкция по применению Протокола к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков

действует с 1 февраля 2023 года

Перечень разделов

Часть первая: ***Определения***

Раздел 1: Сокращенные выражения

Часть вторая: ***Бланки***

Раздел 2: Предписанные бланки

Раздел 3: Факультативные бланки

Раздел 4: Публикация и наличие бланков

Раздел 5: [Исключен]

Часть третья: ***Связь с Международным бюро; подпись; представление знака***

Раздел 6: Письменные сообщения

Раздел 7: Подпись

Раздел 8: [Исключен]

Раздел 9: [Исключен]

Раздел 10: [Исключен]

Раздел 11: Сообщения электронными средствами связи; подтверждение и дата получения Международным бюро сообщений, переданных электронными средствами связи

Раздел 11*bis:* Представление знака

Часть четвертая: Требования, касающиеся имен и адресов

Раздел 12: Имена и адреса

Раздел 13: Адрес для деловой переписки

Часть пятая: Уведомление о предварительных отказах

Раздел 14: [Исключен]

Раздел 15: Содержание уведомления о предварительном отказе на основе возражения

Часть шестая: Нумерация международных регистраций

Раздел 16: Нумерация после разделения или частичного изменения владельца

Раздел 17: Нумерация после слияния международных регистраций

Раздел 18: Нумерация после заявления о том, что изменение владельца не имеет действия

Часть седьмая: Уплата пошлин

Раздел 19: Способы платежа

Часть первая
Определения

Раздел 1
Сокращенные выражения

(a) Для целей настоящей Административной инструкции:

(i) «Инструкция» означает Инструкцию к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков;

(ii) «правило» означает правило Инструкции.

(b) Для целей настоящей Административной инструкции выражение, упомянутое в правиле 1, имеет такое же значение, что и в Инструкции.

Часть вторая
Бланки

Раздел 2
Предписанные бланки

Для любой процедуры, в связи с которой Инструкция предписывает использование того или иного бланка, Международное бюро разрабатывает такой бланк.

Раздел 3
Факультативные бланки

В отношении процедур согласно Инструкции, помимо тех, которые упоминаются в разделе 2, Международное бюро может разрабатывать факультативные бланки.

Раздел 4
Публикация и наличие бланков

Международное бюро публикует все предписанные и факультативные бланки, упомянутые в разделах 2 и 3, на веб-сайте Всемирной организации интеллектуальной собственности и обеспечивает их наличие.

Раздел 5
[Исключен]

Часть третья
Связь с Международным бюро; подпись; представление знака

Раздел 6
Письменные сообщения

(a) С учетом раздела 11(a) сообщения, направляемые в Международное бюро, делаются машинописными или печатаются иным способом и подписываются.

(b) [Исключен]

Раздел 7
Подпись

(a) Принимается подпись от руки, электронная текстовая подпись, оттиск или штемпель. Применительно к электронным сообщениям, упомянутым в разделе 11(a)(i), подпись может быть заменена способом идентификации, согласованным между Международным бюро и соответствующим ведомством. В отношении электронных сообщений, упомянутых в разделе 11(a)(ii), подпись может быть заменена способом идентификации, определяемым Международным бюро.

(b) В случае наличия двух или более заявителей, владельцев, новых владельцев или лицензиатов, достаточно подписи одного из них, при условии, что подписывающее лицо заявляет, что имеет на это полномочия в соответствии с применимым законодательством.

Раздел 8
[Исключен]

Раздел 9
[Исключен]

Раздел 10
[Исключен]

Раздел 11
Сообщения электронными средствами связи; подтверждение и дата получения Международным бюро сообщений, переданных электронными средствами связи

(a) (i) Связь между Ведомством и Международным бюро, включая представление международных заявок, осуществляется электронными средствами связи в порядке, согласованном Международным бюро и соответствующим Ведомством.

(ii) Связь между Международным бюро и заявителями и владельцами осуществляется электронными средствами в порядке и формате, которые определяются Международным бюро и подробные сведения о которых публикуются на веб-сайте Всемирной организации интеллектуальной собственности.

(b) Международное бюро оперативно и с использованием электронных средств связи информирует отправителя электронного сообщения о его получении и, если полученное электронное сообщение является неполным или не может быть использовано по иной причине, также и об этом факте, при условии, что отправитель может быть идентифицирован и с ним может быть установлен контакт.

(c) Если в силу разницы во времени между тем местом, откуда отправляется сообщение, и Женевой дата начала отправки сообщения отличается от даты получения Международным бюро полного сообщения, то более ранняя из этих двух дат считается датой получения Международным бюро.

Раздел 11*bis*
Представление знака

(a) Визуальное представление знака не превышает максимальный размер 20 x 20 сантиметров и подается в рамках международной заявки или вместе с ней.

(b) В порядке альтернативы представление знака подается вместе с международной заявкой в виде отдельного цифрового файла, если оно представляет собой:

(i) визуальное представление в формате JPEG, PNG или TIFF в соответствии со стандартом ВОИС ST.67 «Рекомендации по электронной обработке изобразительных элементов товарных знаков», принятым 4 мая 2012 г.; или

(ii) запись звука в формате MP3 или WAV размером не более 5 Мб в соответствии со стандартом ВОИС ST.68 «Рекомендации по электронной обработке звуковых знаков», принятым 24 марта 2016 г.; или

(iii) запись движения или мультимедиа в формате MP4 с кодеком AVC/H.264 или MPEG-2/H.262 размером не более 20 Мб в соответствии со стандартом ВОИС ST.69 «Рекомендации по электронной обработке движущихся и мультимедийных знаков», принятым 4 декабря 2020 г.

Часть четвертая
Требования, касающиеся имен и адресов

Раздел 12
Имена и адреса

(a) В случае физического лица подлежащим указанию именем является фамилия или основное имя и имя или второе имя (имена) физического лица.

(b) В случае юридического лица подлежащим указанию названием является полное официальное обозначение юридического лица.

(c) Если имя физического лица состоит из иных букв, чем буквы латинского алфавита, требуется указание этого имени в виде транслитерации буквами латинского алфавита, которая следует фонетическим правилам языка международной заявки. В случае юридического лица, название которого состоит из иных букв, чем буквы латинского алфавита, указанная транслитерация может быть заменена переводом на язык международной заявки.

(d) Адрес и адрес электронной почты указываются таким образом, чтобы удовлетворять обычным требованиям оперативной почтовой или электронной доставки, в зависимости от случая. При указании адреса необходимо сообщить по меньшей мере все соответствующие административные единицы вплоть до и включая номер дома, при наличии такового. Кроме того, могут быть указаны номер телефона, а также другой адрес и дополнительный адрес электронной почты для целей деловой переписки.

Раздел 13
Адрес для деловой переписки

В случае наличия двух или более заявителей, новых владельцев или лицензиатов, имеющих различные адреса, разрешается указать адрес и адрес электронной почты одного из них для целей деловой переписки. Если такие адреса не указаны, адресом для переписки будет считаться адрес и адрес электронной почты первого из упомянутых лиц.

Часть пятая
Уведомление о предварительных отказах

Раздел 14
[Исключен]

Раздел 15
Содержание уведомления о предварительном отказе на основе возражения

(a) Уведомление о предварительном отказе на основе возражения ограничивается элементами, указанными в правиле 17(2) и (3). Указание мотивов для предварительного отказа в соответствии с правилом 17(2)(iv), помимо заявления о том, что отказ основан на возражении, кратко излагаются мотивы для возражения (например, коллизия с ранее зарегистрированным знаком или с другим правом, отсутствие отличительного характера). Если возражение основано на коллизии с ранее приобретенным правом, иным, чем зарегистрированный знак или знак, являющийся предметом заявки на регистрацию, это право и, предпочтительно, владелец этого права указываются по возможности наиболее кратко. Уведомление не сопровождается меморандумами или доказательствами.

(b) [Исключен]

Часть шестая
Нумерация международных регистраций

Раздел 16
Нумерация после разделения или частичного изменения владельца

(a) Отдельная международная регистрация, являющаяся следствием внесения записи о частичном изменении владельца или разделении, имеет номер международной регистрации, у части которой изменен владелец или которая была разделена, и за этим номером следует заглавная буква.

(b) [Исключен]

Раздел 17
Нумерация в результате слияния международных регистраций

Международная регистрация в результате слияния международных регистраций в соответствии с правилом 27*ter*, имеет номер международной регистрации, у части которой изменен владелец или которая была разделена, и за этим номером, когда это применимо, следует заглавная буква.

Раздел 18
Нумерация в результате заявления о том, что изменение владельца не имеет действия

Отдельная международная регистрация, запись о которой внесена в Международный реестр в соответствии с правилом 27(4)(e), имеет номер регистрации, часть которой была переуступлена или передана иным способом, вместе с заглавной буквой.

Часть седьмая
Уплата пошлин

Раздел 19
Способы платежа

Оплата пошлин в пользу Международного бюро производится:

(i) путем снятия с текущего счета, открытого в Международном бюро; или

(ii) путем перечисления на швейцарский почтовый счет или на любой из конкретно указанных банковских счетов Международного бюро; или

(iii) с помощью кредитной карты, если в контексте электронного сообщения, предусмотренного в разделе 11, Международным бюро создан электронный интерфейс для онлайновых платежей.

Перечень пошлин и сборов

действует с 1 февраля 2023 года

Перечень пошлин и сборов	*Шв. франки*
1. [Исключен]	
2. Международная заявка	
Взимаются следующие пошлины, покрывающие 10 лет	
2.1. Основная пошлина (статья 8(2)(i) Протокола)*	
2.1.1. за знак, воспроизводимый не в цветном виде	653
2.1.2. за знак, воспроизводимый в цветном виде	903

* В отношении международных заявок, поданных заявителями, страной происхождения которых является наименее развитая страна в соответствии со списком, составленным Организацией Объединенных Наций, основная пошлина уменьшается до 10% от предписанного размера (с округлением до ближайшего целого числа). В этом случае размер основной пошлины составляет 65 шв. франков (за знак, воспроизводимый не в цветном виде) или 90 шв. франков (за знак, воспроизводимый в цветном виде).

Перечень пошлин и сборов		*Шв. франки*
2.2.	Дополнительная пошлина за каждый класс товаров и услуг сверх трех, за исключением случаев, когда указаны (статья 8(2)(ii) и (7)(a)(i) Протокола) только Договаривающиеся стороны, в отношении которых уплачиваются индивидуальные пошлины (см. п. 2.4 ниже)	100
2.3.	Добавочная пошлина за каждую указанную Договаривающуюся сторону, за исключением случая, когда указанная Договаривающаяся сторона (статья 8(2)(ii) и (7)(a)(ii) Протокола) является Договаривающейся стороной, в отношении которой уплачивается индивидуальная пошлина	100

Перечень пошлин и сборов		*Шв. франки*
2.4.	Индивидуальная пошлина за каждую указанную Договаривающуюся сторону, в отношении которой уплачивается индивидуальная пошлина (вместо добавочной пошлины), если только как указанная Договаривающаяся сторона, так и Договаривающаяся сторона Ведомства происхождения являются государствами, связанными также Соглашением, и в таком случае в отношении такой указанной Договаривающейся стороны уплачивается добавочная пошлина (статьи 8(7)(a) и 9*sexies*(1)(b) Протокола)	размер индивидуальной пошлины устанавливается каждой из соответствующих Договаривающихся сторон

3. [Исключен]

4. Несоблюдение правил в отношении классификации товаров и услуг

Взимаются следующие пошлины (правило 12(1)(b)):

4.1	Если товары и услуги не сгруппированы по классам	77 плюс 4 за каждый термин свыше 20

Перечень пошлин и сборов		*Шв. франки*
4.2	Если в приведенной в заявке классификации один или несколько терминов являются неправильными	20 плюс 4 за каждый неправильно классифицированный термин

при условии, если общая причитающаяся сумма в соответствии с этим пунктом в отношении международной заявки составляет менее 150 шв. франков, сборы не взимаются.

5. Указание после международной регистрации

Взимаются следующие пошлины, покрывающие период между действующей датой указания и истечением текущего на тот момент времени срока действия международной регистрации (статья 3*ter*(2) Протокола):

5.1	Основная пошлина	300
5.2	Добавочная пошлина за каждую указанную Договаривающуюся сторону, обозначенную в том же ходатайстве, в случае, когда в отношении такой указанной Договаривающейся стороны индивидуальная пошлина не уплачивается (см. п. 5.3 ниже)	100

Перечень пошлин и сборов		*Шв. франки*
5.3	Индивидуальная пошлина за каждую указанную Договаривающуюся сторону, в отношении которой уплачивается индивидуальная пошлина (вместо добавочной пошлины), если только как указанная Договаривающаяся сторона, так и Договаривающаяся сторона владельца являются государствами, связанными также Соглашением, и в таком случае в отношении такой Договаривающейся стороны уплачивается добавочная пошлина (статьи 8(7)(a) и 9*sexies*(1)(b) Протокола)	размер индивидуальной пошлины устанавливается каждой из соответствующих Договаривающихся сторон

6. Продление

Взимаются следующие пошлины, покрывающие 10 лет (статья 7(1) Протокола):

6.1	Основная пошлина	653
6.2	Дополнительная пошлина, за исключением случая, когда продление осуществляется только для указанных Договаривающихся сторон, в отношении которых уплачиваются индивидуальные пошлины (см. п. 6.4 ниже)	100

Перечень пошлин и сборов		*Шв. франки*
6.3	Добавочная пошлина за каждую указанную Договаривающуюся сторону, в отношении которой индивидуальная пошлина не уплачивается (см. п. 6.4 ниже)	100
6.4	Индивидуальная пошлина за каждую указанную Договаривающуюся сторону, в отношении которой уплачивается индивидуальная пошлина (вместо добавочной пошлины), если только как указанная Договаривающаяся сторона, так и Договаривающаяся сторона владельца являются государствами, связанными также Соглашением, и в таком случае в отношении такой Договаривающейся стороны уплачивается добавочная пошлина (статьи 8(7)(a) и 9*sexies*(1)(b) Протокола)	размер индивидуальной пошлины устанавливается каждой из соответствующих Договаривающихся сторон
6.5	Дополнительный сбор за использование льготного срока (статья 7(4) Протокола)	50% от размера пошлины, уплачиваемой в соответствии с пунктом 6.1

Перечень пошлин и сборов	*Шв. франки*

7. Прочие записи (статья 9ter Протокола)

7.1	Полная передача международной регистрации	177
7.2	Частичная передача (для некоторых товаров и услуг или для некоторых Договаривающихся сторон) международной регистрации	177
7.3	Ограничение, испрошенное владельцем после международной регистрации, при условии, что, если ограничение затрагивает более чем одну Договаривающуюся сторону, оно является одинаковым для всех	177

Перечень пошлин и сборов		*Шв. франки*
7.4	Изменение имени и/или адреса владельца и/или, если владелец является юридическим лицом, внесение или изменение указаний, касающихся правового статуса владельца и государства и, когда это применимо, административно-территориальной единицы в этом государстве, в соответствии с законодательством которого/которой организовано вышеуказанное юридическое лицо, в отношении одной или нескольких международных регистраций, для которых внесение одинаковых записей или изменений испрашивается на одном бланке	150
7.5	Внесение записи о лицензии в отношении международной регистрации или внесение поправки в запись о лицензии	177
7.6	Заявление о продолжении документооборота в соответствии с правилом 5*bis*(1)	200
7.7	Разделение международной регистрации	177

Перечень пошлин и сборов	*Шв. франки*
8. Информация, касающаяся международных регистраций (статья 5ter Протокола)	
8.1 Составление заверенной выписки из Международного реестра, состоящей из анализа состояния международной регистрации (детальная заверенная выписка)	
– до трех страниц	155
– за каждую страницу сверх трех	10
8.2 Составление заверенной выписки из Международного реестра, состоящей из копии всех публикаций и всех уведомлений об отказах, сделанных в отношении международной регистрации (простая заверенная выписка)	
– до трех страниц	77
– за каждую страницу сверх трех	2
8.3 Одна письменная справка или один письменный информационный материал	
– за одну международную регистрацию	77

Перечень пошлин и сборов		*Шв. франки*
	– за каждую дополнительную международную регистрацию, если одни и те же сведения запрашиваются одновременно	10
8.4	Оттиск или фотокопия публикации международной регистрации, за страницу	5

9. Специальные услуги

Международное бюро имеет право взимать сбор, размер которого оно устанавливает само, за операции, подлежащие срочному исполнению, и за услуги, не предусмотренные настоящим Перечнем пошлин и сборов.

10. Продолжение действия

10.1	Пошлина в пользу Международного бюро	23
10.2	Пошлина, которая переводится Международным бюро государству-преемнику	41

Всемирная организация
интеллектуальной собственности
34, chemin des Colombettes
P.O. Box 18
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Телефон: +41 22 338 91 11
Факс: +41 22 733 54 28

Контактные данные внешних
бюро ВОИС приводятся на сайте
www.wipo.int/about-wipo/ru/offices

Публикация ВОИС No. 207R/23
DOI 10.34667/tind.48442